

HAZE/FOG MACHINE

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEUTSCH	3
ENGLISH	11
POLSKI	18
ČESKY	26
FRANÇAIS	33
ITALIANO	41
ESPAÑOL	49

PRODUKTNAME	FAZE MASCHINE	NEBELMASCHINE
PRODUCT NAME	HAZE MACHINE	FOG MACHINE
NAZWA PRODUKTU	MASZYNA DO WYTWARZANIA MGŁY	MASZYNA DO WYTWARZANIA MGŁY
NÁZEV VÝROBKU	VÝROBNÍK MLHY	VÝROBNÍK MLHY
NOM DU PRODUIT	MACHINE FUMIGÈNE	MACHINE À BROUILLARD
NOME DEL PRODOTTO	MACCHINA DEL FUMO	MACCHINA PER NEBBIA
NOMBRE DEL PRODUCTO	MÁQUINA DE HUMO FAZER	MÁQUINA DE HUMO FOG
MODELL		
PRODUCT MODEL		
MODEL PRODUKTU		
MODEL VÝROBKU		
MODÈLE		
MODELLO		
MODELO		
HERSTELLER		
MANUFACTURER		
PRODUCENT		
VÝROBCE		
FABRICANT		
PRODUTTORE		
FABRICANTE		
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS		
MANUFACTURER ADDRESS		
ADRES PRODUCENTA		
ADRESA VÝROBCE		
ADRESSE DU FABRICANT		
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE		
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE		



TECHNISCHE DATEN

Parameter – Beschreibung	Parameter – Wert		
Produktname	Faze Maschine	Nebelmachine	
Modell	CON.HM-1100	CON.FM-1500 9L	
Nennspannung [V~]/Frequenz [Hz]	230/50		
Nennleistung [W]	1100	1500	
Abmessungen [cm]	40x44,5x22,5	46,5x25,5x19	
Gewicht [kg]	12,35	6,7	
Aufwärmzeit [Min.]	2	5	
Kapazität [l]	2	2,45	
Menge des entstehenden Nebels [ft³/min m³/min]	3500 99	20000 566	
LED-Leuchtstärke	-	9x3W	
Emittierter Geräuschpegel [dB]	65	101	
Reichweite der Fernbedienung [m]	-	20	
Sicherung	250V/10A	-	
Steuerung des Gerätes (x – verfügbare Option)			
Bedienpult des Gerätes	x		
DMX-Konsole	x		
Kabellose Fernbedienung	-	x	
Parameter – Beschreibung	Parameter – Wert		
Produktname	Nebelmachine		
Modell	CON. FM-1500A 24L	CON.FM -400	CON.FM-1500B 24L
Nennspannung [V~]/Frequenz [Hz]	230/50		
Nennleistung [W]	1500	400	1500
Abmessungen [cm]	42x30x19,5	24x12x13	37x19x34
Gewicht [kg]	6,85	1,9	9,4
Aufwärmzeit [Min.]	4-5	3	4

Kapazität [l]	2,5	0,25	3
Menge des entstehenden Nebels [ft³/min m³/min]	18000 509	1000 28	18000 509
Maximale abgestrahlte Leistung [mW]	-	3,48	-
Frequenz [Mhz]	-	433	-
LED-Leuchtstärke	24*3W	3*3W	24*3W
Emittierter Geräuschpegel [dB]	98	72	102
Reichweite der Fernbedienung [m]	8	20	
Sicherung	-		
Steuerung des Gerätes (x – verfügbare Option)			
Bedienpult des Gerätes	x	-	x
DMX-Konsole	x	-	x
Kabellose Fernbedienung	x		

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG
Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

Erläuterung der Symbole

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen
	Gebrauchsanweisung beachten
	Recycling-Produkt.
	ACHTUNG! oder WARNUNG! oder HINWEIS! um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (Allgemeines Warnzeichen).
	Achtung! Heiße Fläche. Verbrennungsgefahr.
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung.



HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und / oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf die <Faze Maschine, Nebelmaschine>. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältnissen. Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags! Lufteingänge und Luftausgänge nicht abdecken. Legen Sie keine Hände oder Gegenstände in das laufende Gerät!

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Original-Stecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vor dem Anschluss an die Stromversorgung ist das Gerät zu kontrollieren und die Flüssigkeit aufzufüllen. Beim Auffüllen ist darauf zu achten, dass die Flüssigkeit nicht ins Innere des Gerätes gelangt.

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. Seien Sie voraussichtlich, beobachten Sie, was getan wird und bewahren Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, zum Beispiel in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Geräte können unter Umständen Funken erzeugen, welche Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
- Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!

- Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulver-Feuermöcher oder Kohlendioxidlöcher (CO₂) verwenden.
- Kinder und Unbefugte dürfen am Arbeitsplatz nicht anwesend sein. (Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen).
- Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.
- Den Nebelausstoß nicht in die eigene Richtung oder in Richtung von anderen Menschen oder Tieren lenken. Der austretende Dampf kann Verbrühungen verursachen (Sicherheitsabstand von 0,5m einhalten).
- Im Fall des Feststellens einer Fehlfunktion des Gerätes, ist dieses sofort von der Stromversorgung zu trennen und der Service des Herstellers zu informieren.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsinformationenaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, sollten sie ausgetauscht werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Das Gerät darf nicht im tropischen Klima betrieben werden.
- Unbefugte Personen sollten sich nicht in der Nähe des Gerätes aufhalten.
- Wenn das Gerät auf einer Erhöhung betrieben wird, dürfen sich keine unbefugten Personen im Arbeitsbereich befinden (Rutschgefahr und Verletzungsgefahr durch heiße Flüssigkeiten zur Nebelerzeugung und deren Rückstände).
- Während Installations-, Reparatur – und/oder Wartungsarbeiten ist der Bereich unter und um das Gerät vor dem Zutritt Dritter zu schützen.
- Die Anlage muss immer zusätzlich gesichert sein, z. B. mit einem Sicherungsseil. Die zusätzliche Sicherung muss so konstruiert sein, dass kein Teil der Installation herunterfällt, wenn die Hauptsicherung ausfällt.
- Die Aufstellfläche muss so gewählt werden, dass sie die Nutzlast ohne dauerhafte schädliche Verformung aushält.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen betreiben.



HINWEIS! Kinder und Unbeteiligte müssen bei der Arbeit mit diesem Gerät gesichert werden.

2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn diese die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränken.
- Das Gerät darf nur von körperlich geeigneten Personen bedient werden, die zu ihrem Benutzen fähig und entsprechend geschult sind und die diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und im Rahmen der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz geschult wurden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, durch Personen (darunter Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bzw. durch Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder entsprechendes Wissen bedient zu werden, es sei

- denn es gibt eine für ihre Aufsicht und Sicherheit zuständige Person bzw. sie haben von dieser Person entsprechende Hinweise in Bezug auf die Bedienung das Gerät erhalten.
- Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betreiben des Gerätes. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Um eine versehentliche Inbetriebnahme zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Schalter vor dem Anschließen an eine Stromquelle ausgeschaltet ist.
- Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können durch bewegliche Teile ergriffen werden.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten unter Aufsicht stehen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Achtung! Der entstehende Nebel und dessen Austritt (Düse) werden auf eine sehr hohe Temperatur erhitzt. Aufpassen beim Betreiben des Gerätes.
- Es ist verboten, sich auf das Gerät zu lehnen und Gegenstände darauf zu lagern.

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

- Überhitzen Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie geeignete Werkzeuge für die entsprechende Anwendung. Richtig ausgewählte Geräte und der sorgsame Umgang mit ihnen führt zu besseren Arbeitsergebnissen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die per Schalter nicht gesteuert werden können sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Vor dem Einstellen, dem Auswechseln von Zubehör oder dem Beiseitelegen von Werkzeug, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Inbetriebnahme.
- Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät selbst, noch die entsprechende Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können derlei Geräte eine Gefahr darstellen.
- Halten Sie das Gerät im einwandfreien Zustand. Überprüfen Sie vor jeder Arbeit, ob allgemeine Schäden vorliegen oder Schäden an beweglichen Teilen (Bruch von Teilen und Komponenten oder andere Bedingungen, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit bei der Nutzung gewährleistet.
- Um die vorgesehene Betriebsintegrität des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werkmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.

- Beim Transport und beim Verlegen des Gerätes vom Aufbewahrungsort zum Einsatzort sind die Sicherheits – und Hygienevorschriften für die manuelle Handhabung für das Land zu berücksichtigen, in dem das Gerät verwendet wird.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät wurde vom Netz getrennt.
- Es ist verboten, das Gerät während der Arbeit zu schieben, umzustellen oder umzudrehen.
- Lassen Sie dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Das Gerät regelmäßig reinigen, damit sich kein Schmutz auf Dauer festsetzen kann.
- Nicht den Lufteinlass und Luftauslass verdecken.
- Der Anschluss der Stromversorgung darf nur von autorisierten und qualifizierten Personen vorgenommen werden.
- Das Gerät nicht an einen Widerstand oder einen Dimmer anschließen.
- Das Gerät horizontal ausrichten, es darf nicht gekippt oder gedreht werden.
- Das Gerät sollte nicht ohne Spezialflüssigkeit betrieben werden.
- Keine entzündlichen oder gefährlichen Flüssigkeiten, Gas oder Parfüm in den Flüssigkeitsbehälter hinzufügen.
- Die Installation, Reparatur und Wartung der Geräte sollte von qualifiziertem Personal ausschließlich mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Das stellt die Nutzungssicherheit sicher.
- Die Geräte sind vor extremen Temperaturen, Stäuben, Wasser und Feuchtigkeit, starken Vibrationen und mechanischen Belastungen während des Betriebs zu schützen.
- Während der Nutzung des Gerätes kein offenes Feuer, Feuerzeuge, Streichhölzer, Zigaretten usw. in dessen Nähe benutzen oder platzieren.
- Das Gerät nicht in der Nähe von leistungsfähigen Trafos oder Motoren nutzen.
- Während des Betriebs des Gerätes sind alle gesetzlichen Vorschriften des jeweiligen Landes zu befolgen.
- Das Gerät sollte nicht gekippt werden (beim Kippen aufpassen: CON.FM-1500 9L, CON.FM-1500A 24L) – die Flüssigkeit kann ins Gerät fließen und Schäden oder Gefährdungen für den Nutzer verursachen.
- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb bestimmt.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät mit dem Gedanken an die Sicherheit entworfen wurde, besitzt es bestimmte Schutzmechanismen. Trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsselemente besteht bei der Bedienung immer noch ein Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Gerät dient dazu, einen Rauch-/Nebeleffekt zu bewirken, indem es Spezialflüssigkeiten erhitzt.

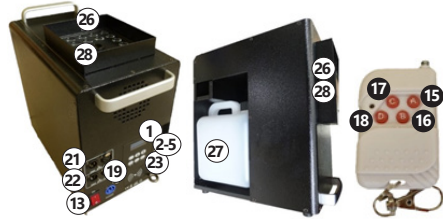
Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.



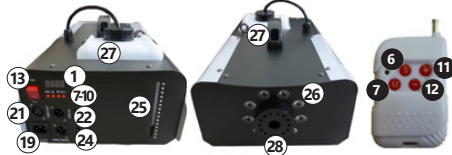
3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG CON.HM-1100



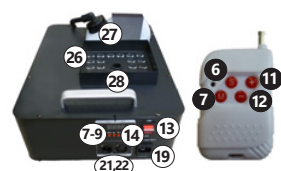
CON.FM-1500B 24L



CON.FM-1500 9L



CON.FM-1500A 24L



CON.FM-400



1. Display
2. Tasten "TIMER"
3. Tasten "VOLUME"
4. Tasten "MANUAL"
5. Tasten "FUNCTION"
6. Tasten "S"
7. Tasten MENU (M)
8. Tasten "A"
9. Tasten "v"
10. Tasten ENTER
11. Tasten "+"
12. Tasten "-"

13. Schalter ON/ OFF
14. Tasten SPRAY
15. Tasten "A"
16. Tasten "B"
17. Tasten "C"
18. Tasten "D"
19. Buchse zur Stromversorgung
20. Sicherung
21. Ausgang DMX OUT
22. Eingang DMX IN
23. Empfänger der Fernbedienung
24. Eingang der Fernbedienung / Eingang der Steuerung mit Kabel
25. Flüssigkeitsstandanzeige
26. LED-Lampen
27. Flüssigkeitsbehälter
28. Dampfaustritt (Düse)

3.2. VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Arbeitsstelle des Geräts:

Die Temperatur der Umgebung sollte nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte 85% nicht überschreiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Es ist auf allen Seiten ein Mindestabstand von wenigstens 50 cm einzuhalten. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit geistigen Behinderungen. Platzieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht. Vor der ersten Anwendung sind das Gerät und alle seine Bestandteile auseinanderzubauen und zu reinigen.

3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT

3.3.1. MODEL: CON.HM-1100 | CON.FM-1500B 24L Betrieb

1. Die Versorgungsleitung an eine geerdete elektrische Steckdose anschließen.
2. Den Stecker des Controllers (falls vorhanden) an das Gerät anschließen.
3. Den Schalter in Stellung „ON“ stellen.
4. Das Gerät über den Bedienpult, die Controller oder die DMX-Konsolen steuern.
5. Den Dampf nach dem vollständigen Aufwärmen des Gerätes versprühen.
6. Um das Gerät auszuschalten, ist der Schalter ON/ OFF in Stellung OFF zu stellen, und das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

DMX-Kanäle CON.HM-1100

Kanal	Wert	Funktion
CH1	000-127 128-255	Dampfemission eingeschaltet Dampfemission ausgeschaltet
CH2	000-255	Windradgeschwindigkeit (0-100%)
CH3	000-255	Einstellung der Nebelmenge (0-100%)

CON.FM-1500B 24L

Kanal	Funktion
CH1	Pumpensteuerung
CH2	Licht – rot
CH3	Licht – grün
CH4	Licht – blau
CH5	LED-Stroboskop
CH6	Eingebautes Programm
CH7	Geschwindigkeit des eingebauten Programms
CH5+CH2	LED-Stroboskop + Licht – rot
CH5+CH3	LED-Stroboskop + Licht – grün
CH5+CH4	LED-Stroboskop + Licht – grün
CH5+CH2+CH3	LED-Stroboskop + Licht – rot + Licht – grün
CH5+CH2+CH4	LED-Stroboskop + Licht – rot + Licht – blau
CH5+CH3+CH4	LED-Stroboskop + Licht – grün + Licht – blau
CH2+CH3+CH4 +CH5	LED-Stroboskop + Licht – rot + Licht – grün + Licht – blau
CH6/CH7	Multicolor

Manuelle Konfiguration

1. Das Gerät auf einer ebenen Oberfläche mit mindestens 50 cm Raum um das Gerät herum aufstellen.
2. Den Flüssigkeitsbehälter mit Spezialflüssigkeit zur Nebelbildung füllen.
3. Die Maschine an eine Stromquelle anschließen.
4. Im LCD-Menü erscheint die Meldung „Warming up“, das Gerät wärmt sich auf.
5. Wenn das Gerät aufgewärmt ist, erscheint im LCD-Menü die Meldung „Ready Haze“, jetzt kann man mit dem Nebeln beginnen, indem man den Taster <MANUAL> auf dem Bedienpult gedrückt hält.

Gerätesteuerung Bedienpult

- a) Um zwischen den Optionen des LCD-Bedienpults zu wechseln, ist die Taste FUNCTION zu betätigen, um durch das Menü zu scrollen.
- b) Dann, um den Wert der Funktion zu ändern, sind die Tasten „^“ / UP, „v“ / DOWN zu betätigen.
- c) Den Taster FUNCTION heruntergedrückt halten, um die eingeführten Änderungen zu speichern und zur Menü-Navigation zurückzukehren.
- d) Bemerkung: wenn das Gerät ein DMX-Signal empfängt, wird der Handbetrieb deaktiviert, und die Tasten TIMER, VOLUME und MANUAL sind gesperrt. Hinweis: wenn das Zeitintervall sehr kurz eingestellt ist (weniger als 20 Sekunden), ist es möglich, dass die Nebelflüssigkeit in der Düse in der Pause weiterhin dampft. Dass kann dazu führen, dass das Erkennen einer Pause bei der Nebelbildung erschwert wird. Das Gerät verfügt über zwei DMX-Ports, DMX 3pin und DMX 5pin.

Beschreibung der Taster:

- FUNCTION – Einstellungsmodus. Um alle Funktionen zu wählen und einzustellen.
- „^“ / UP – erhöht den Wert der jeweiligen Funktion.
- „v“ / DOWN – verringert den Wert der jeweiligen Funktion.
- TIMER – startet die gesteuerte Timer-Funktion. Ermöglicht das Ein – / Ausschalten der Timer-Funktion.
- VOLUME – Ermöglicht das Ein – / Ausschalten der ständigen Produktion von Nebel / Rauch (im Zyklus)
- MANUAL – Nach dem Drücken und Festhalten des Tasters erfolgt der manuelle Nebelauslass.

Fernbedienung (CON.FM-1500B 24L)

- A-Kurzes Drücken: Auswahl der Beleuchtungsfarbe: rot, grün, blau. Langes Drücken: schneller Wechsel der Farben: rot, grün, blau.
- B – Kurzes drücken: langsamer Farbwechsel. Langes Drücken: langsames Blinken.
- C – Nebelzerstäubung.
- D – Nebelzerstäubung mit LED-Beleuchtung.

Gerätefunktionen CON.HM-1100

Funktion	Wert	Beschreibung
Interval	0-200 s	Zeit der Pause zwischen den Nebelzerstäubungen
Duration set	0-200 s	Dauer des Betriebs
DMX512 Add	1-512	Einstellung der DMX-Adressen
Liquid set/ (Oil-free protection)	ON	Niedriger Flüssigkeitsstand – ein
	OFF	Niedriger Flüssigkeitsstand – aus
Volume set	1-100%	Einstellung der Nebelzerstäubungsleistung
Fan speed set	1-100%	Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit

CON.FM-1500B 24L

Funktion	Wert	Beschreibung	
Interval	0-200 s	Zeit der Pause zwischen den Nebelzerstäubungen	
Duration set	0-200 s	Dauer der Operation	
DMX512 Add	1-512	Einstellung der DMX-Adressen	
Volume	1-100%	Einstellung der Nebelzerstäubungsleistung	
Funktion	Wert	Funktion	Wert
Rot (Red)	0-255	Grün (Green)	0-255
Blau (Blue)	0-255	Stroboskop (Glint)	0-255
Auslassen (Skip)	0-255	Übergang (Gradual)	0-255



- Um zwischen den Optionen des LCD-Bedienpults zu wechseln, ist die Taste FUNCTION zu betätigen, um durch das Menü zu scrollen.
- Dann, um den Wert der Funktion zu ändern, sind die Taster „^“ / UP, „v“ / DOWN zu betätigen.
- Den Taster FUNCTION gedrückt halten, um die eingeführten Änderungen zu speichern und zur Menü-Navigation zurückzukehren.
- Bemerkung: wenn das Gerät ein DMX-Signal empfängt, wird der Handbetrieb deaktiviert, und die Taster TIMER, VOLUME und MANUAL sind gesperrt.
- Hinweis: wenn der Wert des Intervalls auf eine sehr kurze Zeit eingestellt ist (weniger als 20 Sekunden), ist es möglich, dass die Nebelflüssigkeit in der Nebeldüse während der Pause weiterhin dampft. Dass kann dazu führen, dass das Erkennen einer Pause bei der Nebelbildung erschwert wird.
- Das Gerät (CON.HM-1100) verfügt über eine Sicherung vor dem Betrieb bei leerem Flüssigkeitsbehälter.

Austausch der Sicherungen (Modell: CON.HM-1100)

Eine verbrauchte Sicherung ist immer gegen eine neue mit identischen Parametern auszutauschen.

Nach dem Abschalten des Gerätes von der Stromversorgung (den Stecker herausziehen und die Versorgungsleitung vom Gerät trennen!) mit einem entsprechenden Schraubenzieher die Halterung der Sicherung vorsichtig anheben. Die defekte Sicherung herausnehmen und gegen eine neue des gleichen Typs austauschen. Vorsichtig die Halterung mit der neuen Sicherung einstecken. Das Gerät erneut an die Stromversorgung anschließen.

Einstellung der DMX-Adresse

- Den Taster FUNCTION gedrückt halten bis die Anzeige „DMX512 Add“ erscheint.
- Mit den Tastern „^“/„v“ die Anfangsadresse 1-512 wählen.

Einstellung der Nebelzerstäubungsleistung

- Mehrmals den Taster FUNCTION drücken, bis auf dem Display „Volume set“ erscheint.
- Mit den Tastern „^“/„v“ die Nebelmenge wählen.
- Den Taster VOLUME drücken, um die Auswahl zu bestätigen.

Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit (CON.HM-1100)

- Mehrmals den Taster FUNCTION drücken, bis auf dem Display „Fan speed set“ erscheint.
- Mit den Tastern „^“/„v“ den Wert der Ventilatorgeschwindigkeit wählen (ausgedrückt in %).

Einstellung der LED-Beleuchtung (CON.FM-1500B 24L)

- Den Taster FUNCTION drücken, bis die Anzeige „Led1“ erscheint.
- Mit den Tastern „^“/„v“ die Art der LED-Beleuchtung wählen.

Timer-Modus

- Den Taster TIMER drücken, dann erscheint auf dem Display der Countdown der Intervallzeit.
- Wenn der Countdown der Intervallzeit Null (0) erreicht, startet das Gerät den Countdown der Nebelbildungsdauer, welcher als „Duration“ festgelegt wurde.

Intervall (Interval) und Dauer (Duration) – Einstellungen
Die Intervalleinstellung (Interval) kontrolliert den Zeitraum zwischen den Dampfzerstreuungen (in Sekunden), während die Einstellung der Dauer (Duration) zur Kontrolle der Dampfzerstreuungszeit (in Sekunden) im Timer-Modus dient.

- Mehrmals den Taster FUNCTION drücken, bis auf dem Display „Interval Set“ oder „Duration Set“ erscheint.
- Mit den Tastern „^“/„v“ die Sekundenzahl einstellen.
- Den Taster TIMER drücken, um die neu konfigurierten Einstellungen des Timers auszuprobieren.

3.3.2. CON.FM-1500 9L | CON.FM-1500A 24L Betrieb

- Die Versorgungsleitung an eine geerdete elektrische Steckdose anschließen.
- Den Stecker des Controllers (falls vorhanden) an das Gerät anschließen.
- Den Schalter in Stellung „ON“ stellen.
- Das Gerät über das Bedienpult, die Controller oder die DMX-Konsolen steuern.
- Den Nebel nach der vollständigen Aufwärmung des Gerätes (Anzeige „UP“ erlischt) zerstäuben.
- Um das Gerät auszuschalten, ist der Schalter ON/OFF in Stellung OFF zu stellen, und das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

Steuerung des Gerätes Bedienpult

- MENÜ – Steuerung der Funktionen (DMX-Adresse, LED-Beleuchtung)
- „^“, „v“ – Farbwechsel der LED-Lichter, Wechsel der DMX-Adresse. („^“ – Erhöhung des Wertes, „v“ – Verringerung des Wertes)
- ENTER – Einstellungen speichern / Beginn und Ende des Nebelausstoßes

Funktionen der Fernbedienung:

- S – Steuerung Pumpenbetrieb. Rauch ein-/ausschalten.
- M – Steuerung der LED-Beleuchtung. LED-Licht ein-/ausschalten.
- „+“, „-“ – Farbwechsel der LED-Lichter. („+“ – Erhöhung des Wertes, „-“ – Verringerung des Wertes)

Einstellung der DMX-Adresse

- Den Taster MENU drücken, bis die Anzeige „d001“ erscheint.
- Mit den Tastern „^“/„v“ die Anfangsadresse 1-512 wählen

Einstellen der LED-Beleuchtung

- Den Taster MENU drücken, bis die Anzeige „Led1“ erscheint.
- Mit den Tastern „^“/„v“ die Art der LED-Beleuchtung wählen.

DMX-Kanäle:

CON.FM-1500 9L | CON.FM-1500A 24L

Kanal	Funktion
CH1	Pumpensteuerung
CH2	Multifarbe

Kanal	Funktion
CH3	Licht – rot
CH4	Licht – grün
CH5	Licht – blau
CH6	LED-Stroboskop
CH3+CH6	Licht – rot + LED-Stroboskop
CH4+CH6	Licht – grün + LED-Stroboskop
CH5+CH6	Licht – blau + LED-Stroboskop
CH3+CH4+CH6	Licht – rot + Licht – grün + LED-Stroboskop
CH4+CH5+CH6	Licht – grün + Licht – blau + LED-Stroboskop
CH3+CH5+CH6	Licht – rot + Licht – blau + LED-Stroboskop
CH3+CH4+CH5+CH6	Licht – rot + Licht – grün + Licht – blau + LED-Stroboskop

3.3.3. CON.FM-400

- Das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
- Das Gerät mit dem Schalter ON/ OFF einschalten.
- Die Steuerung mit Kabel anschließen.
- Das Gerät mit der Steuerung mit Kabel oder mit der kabellosen Fernbedienung steuern.
- Um das Gerät auszuschalten, ist der Schalter ON/OFF in Stellung OFF zu stellen, und das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

Steuerung des Gerätes Kabellose Fernbedienung

Nach dem vollständigen Aufwärmen, den Taster A oder B gedrückt halten, um den Nebel zu zerstäuben. Nach dem Loslassen des Tasters zerstäubt das Gerät keinen Nebel mehr.

Steuerung mit Kabel

Nach dem Aufwärmen des Gerätes, den Taster auf der Steuerung drücken, um den Nebel zu zerstäuben. Nach dem Drücken des Tasters wird der Nebel aus der Düse strömen, nach dem Loslassen des Tasters hört die Zerstäubung auf. (Grüne Diode – Gerät aufgewärmt, Rote Diode – nicht verwendet).



3.4. HINWEISE / DMX-KONSOLE Hinweise

- Um die Düsen und die Rauchausstöße herum kann es zu Niederschlägen und/oder Kondensation von Feuchtigkeit kommen.
- Nach dem Betrieb kann aus dem Gerät eine ungeplante, geringe Menge Nebel entweichen.

- Das Gerät verfügt über Zyklen automatischer Aufwärmung und Kühlung, die Pumpe schaltet sich automatisch ein und wärmt sich zur vollen Aufwärmung auf und beginnt den Nebel zu zerstäuben.
- Das Produkt kann auf einem flachen Untergrund aufgestellt oder auf einer Erhöhung montiert werden (Modell: CON.FM-1500 9L/ CON.FM-1500A 24L mit Hilfe eines Halters oder Schafschrauben).
- Beim ersten Gebrauch sind Wasserspritzer und ein spezifischer Geruch eine normale Erscheinung.
- Das Kabel der Fernbedienung an die Stelle verlegen, von der aus das Gerät bedient werden soll. Den Stecker des Gerätes zur Fernbedienung in die Buchse auf der Hinterseite des Gerätes einstecken.

Nachfüllen der Nebelflüssigkeit:

- Energieversorgung abschalten.
- Den Deckel des Behälters abschrauben und den Behälter mit Nebelflüssigkeit füllen.
- Den Deckel des Behälters zuschrauben.
- Das Gerät starten.

DMX

In Reihe geschaltete Geräte

Um das Gerät mit Hilfe des DMX-512-Controllers oder die Programme auf zwei oder mehr im Master-Slave-Betrieb synchronisierten Geräten zu starten ist eine Reihenschaltung notwendig. Die Einheiten in der Reihendatenleitung müssen kettenartig in eine Linie geschaltet sein. Die Gesamtmenge der für alle Einheiten in der Reihendatenleitung erforderlichen Kanäle bestimmt die Anzahl der Einheiten, die die Reihendatenleitung bedienen kann. Die empfohlene Höchstlänge des Kabels beträgt 500 Meter. Die empfohlene Höchstzahl der Einheiten in der Reihendatenleitung beträgt 32.

Daten / DMX Verkabelung

Um die Einheiten miteinander zu verbinden, werden Kabel zum Datentransfer benötigt. Es sind Kabel zu verwenden, die ein Signal hoher Qualität übertragen können und weniger anfällig für elektromagnetische Störungen sind.

Kabelverbindungen

Die Kabel müssen über eine männliche XLR-Steckverbindung an einem und eine weibliche XLR-Steckverbindung am anderen Ende verfügen.

Konfiguration der DMX-Steuerung

- Die männliche Steckverbindung des DMX-Kabels an die weibliche Steckverbindung (DMX OUT) am Controller anschließen.
- Die weibliche Steckverbindung des DMX-Kabels an die männliche Steckverbindung des ersten Gerätes (DMX IN) anschließen.
- Bemerkung: es spielt keine Rolle, welche Adresse des Gerätes als erstes angeschlossen ist. Es wird empfohlen, diese in einer Reihenfolge anzuschließen, je nachdem, welche näher an der Steuerung ist, anstatt die Geräte mit der niedrigsten Gerätenummer usw. zu verbinden.
- Die restlichen Komponenten in der Kette vom Ausgang (OUT) zum Eingang (IN), wie oben, anschließen. Am Ausgang (DMX OUT) des Endgerätes den DMX-Terminator anschließen.



3.5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor jeder Reinigung und Einstellung, dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Gerät vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe. Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Es ist untersagt die Maschine mit Wasserstrahlen zu besprühen.
- Man muss vermeiden, dass Wasser durch die Belüftungsöffnungen am Gehäuse ins Innere gelangt. Die Belüftungsöffnungen sind mit Pinsel und Druckluft zu reinigen.
- Hinsichtlich der technischen Effizienz und eventueller Schäden sollte eine regelmäßige Überprüfung des Gerätes durchgeführt werden.
- Zum Reinigen nutzen Sie bitte einen weichen Lappen.
- Nebelflüssigkeit schlechter Qualität kann Verstopfungen bewirken, es wird empfohlen, Spezialflüssigkeiten hoher Qualität zu verwenden.
- Das Gerät kann sich blockieren aufgrund von: zu dickflüssiger oder verunreinigter Flüssigkeit und in Folge von Überhitzung. Es wird eine regelmäßige Reinigung und Wartung empfohlen.
- Nach 40 Betriebsstunden sind die angesammelten Verunreinigungen im Heizrohr zu entfernen:
 - Düse, Rohr zum Behälter und zum Filterkopf reinigen, den Flüssigkeitsbehälter leeren, Reinigungsflüssigkeit einfüllen (80% destilliertes Wasser und 20% weißer Essig oder Spezialmittel zur Reinigung von Nebelerzeugungsmaschinen), Energieversorgung einschalten und den Betrieb des Gerätes aufrechterhalten, bis die Flüssigkeit ausgeht. Die restliche Flüssigkeit entfernen und den Behälter trocknen. Vor der erneuten Verwendung den Behälter mit Spezial-Nebelflüssigkeit füllen.
- Darauf achten, dass der Behälter während dem Betrieb niemals leer ist. Wenn es jedoch dazu kommt, ist der Nebelerzeuger sofort mit dem Hauptschalter auszuschalten und abzuwarten, bis er abkühlt. Nach dem Abkühlen des Gerätes den Behälter füllen.
- Wenn kein Nebel erscheint, bedeutet das, dass das Gerät die Flüssigkeit erwärmt oder die Aufwärmphase nicht abgeschlossen wurde.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ist der Behälter zu leeren.

SICHERE ENTSORGUNG VON AKKUMULATOREN UND BATTERIEN.

In der Fernbedienung des Gerätes sind 23A 12V-Batterien montiert.

Um die Batterien zur Stromversorgung der Fernbedienung zu wechseln, ist die Klappe auf der Rückseite der Fernbedienung zu demontieren, die Batterien gemäß den Kennzeichnungen und Abbildungen auf dem Gerät einzulegen. Die Klappe schließen.

Die Batterie im Gerät nicht hinterlassen, wenn der weitere Betrieb für längere Zeit unterbrochen wird.

Zur Entsorgung, geben Sie die Batterien an die hierfür zuständige Einrichtung / Firma ab.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an die Sammel- und Recyclinganlage für Elektround Elektronikgeräte zurückgegeben werden. Darüber informiert Sie das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung oder der Verpackung. Die im Gerät verwendeten Materialien sind entsprechend ihrer Bezeichnung recyclebar. Mit der Wiederverwendung, erneuten Nutzung von Materialien oder anderen Formen des Gebrauchs von Gebrauchtgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Informationen über die entsprechenden Entsorgungspunkte erteilen Ihnen die lokalen Behörden.



TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value	
Product name	Haze machine	Fog machine
Model	CON.HM-1100	CON.FM-1500 9L
Rated voltage [V~]/Frequency [Hz]	230/50	
Rated power [W]	1100	1500
Dimensions [cm]	40x44,5x22,5	46,5x25,5x19
Weight [kg]	12,35	6,7
Warm-up time [min]	2	5
Capacity [l]	2	2,45
Smoke production [ft³/min m³/min]	3500 99	20000 566
LED power	-	9x3W
Emitted noise level [dB]	65	101
Remote control range [m]	-	20
Fuse	250V/10A	-

Control method (x – option is available)		
Control panel	x	
DMX console	x	
Wireless remote controller	-	x

Parameter description	Parameter value		
Product name	Fog machine		
Model	CON.FM-1500A 24L	CON.FM-400	CON.FM-1500B 24L
Rated voltage [V~]/Frequency [Hz]	230/50		
Rated power [W]	1500	400	1500
Dimensions [cm]	42x30x19,5	24x12x13	37x19x34
Weight [kg]	6,85	1,9	9,4
Warm-up time [min]	4-5	3	4
Capacity [l]	2,5	0,25	3
Smoke production [ft³/min m³/min]	18000 509	1000 28	18000 509

Maximum radiated power [mW]	-	3,48	-
Frequency [Mhz]	-	433	-
LED power	24*3W	3*3W	24*3W
Emitted noise level [dB]	98	72	102
Remote control range [m]	8	20	
Fuse	-		
Control method (x – option is available)			
Control panel	x	-	x
DMX console	x	-	x
Wireless remote controller	x		

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure a trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform the maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation.
	Attention! Hot surface, risk of burns.
	Electric shock warning.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. USAGE SAFETY

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death.



Whenever „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions, it shall mean <Haze machine, Fog machine>. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock! Do not cover air inlets / outlets. When in use, do not put your hands or other items inside the device!

2.1. ELECTRICAL SAFETY

- a) The plug has to fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and fridges. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, in direct contact with a wet surface or operating in a humid environment. Water ingress into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only in accordance with its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) Before inspecting the device or adding liquid, disconnect the device from the power supply. Be careful when adding smoke liquid so that it doesn't get into the device.

2.2. SAFETY AT THE WORKPLACE

- a) Make sure the workplace is orderly and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to anticipate what may happen, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the device in an explosion hazard zone, for example in the presence of flammable liquids, gasses or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
- c) Upon discovering damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- d) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- e) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- f) If a fire starts, use solely powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguishers suitable for use on live devices to put it out.
- g) Children or unauthorised persons are forbidden from entering a work station. (A distraction may result in a loss of control over the device).
- h) Use the device in a well-ventilated space.
- i) Do not point the smoke nozzle at yourself or other persons or animals. Smoke exiting from the nozzle can cause burns (keep a safe distance of 0,5 m).
- j) In case of operating problems, immediately disconnect the device from the power supply and contact the manufacturer's customer service.
- k) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- l) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.

- m) The device must not be operated in a tropical climate.
- n) Unauthorized persons should not remain near the device.
- o) If the device is operated at height, no unauthorized persons should be allowed near the device (risk of slipping and injury caused by hot smoke liquid and its residue).
- p) During installation, repairs and/or maintenance, the area under and around the device must be protected against unauthorized access.
- q) The device must always be additionally secured, e.g. with a safety cable. Additional protection must be constructed in such a way that none of the elements will fall in case of main protection failure.
- r) The surface on which you want to place the device must be durable enough so that it can support device weight without permanent deformation.
- s) Do not use the appliance in the proximity of heat sources.



REMEMBER! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. PERSONAL SAFETY

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.
- c) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on how to operate the device.
- d) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration whilst using the device may lead to serious injuries.
- e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- f) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
- g) The device is not a toy. Children should be supervised so that they will not play with the device.
- h) Danger! Generated smoke and smoke outlet (nozzle) are very hot. Be careful when using the device.
- i) Do not lean against the appliance. Do not store anything on the appliance.

2.4. SAFE DEVICE USE

- a) Do not overload the device. Use appropriate tools for the given task. A correctly selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and have to be repaired.

- c) Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, tool replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.
- d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- e) Maintain the device in a good technical state. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- f) Keep the device out of the reach of children.
- g) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- h) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory fitted guards and do not loosen any screws.
- i) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, take into account the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- j) Do not touch articulated parts or accessories, unless the device has been disconnected from a power source.
- k) It is forbidden to move, adjusting and rotating the device in the course of work
- l) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- m) Clean the device regularly to avoid a durable encrustation of dirt.
- n) Do not cover the air intake and outlet.
- o) Connection to the power supply can only be performed by personnel with appropriate authorisation and qualifications.
- p) Do not connect the appliance to a resistor or dimmer.
- q) Keep the device in a horizontal position. Do not tilt or rotate the device.
- r) Do not operate the device without appropriate liquid.
- s) Do not add flammable and hazardous liquids, gas or perfume to the liquid tank.
- t) Installation, repairs and maintenance work on the device must be carried out by qualified personnel using only genuine spare parts. This will ensure safe use.
- u) Protect the device from extreme temperatures, dust, water and moisture, strong vibrations and mechanical forces during use.
- v) Do not use or place naked flames, lighters, matches, etc. near the device when it is operated.
- w) Do not operate the device near transformers or high-power motors.
- x) When operating the device, follow all the laws in force in the country concerned.
- y) Do not tilt the device (take care when tilting: CON.FM-1500 9L, CON.FM-1500A 24L) – liquid may leak inside the device causing damage or hazard for the user.
- z) The device is not intended for continuous operation.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protection facilities and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of an accident or injury when using the device. When using the device stay alert and use common sense.

3. USE GUIDELINES

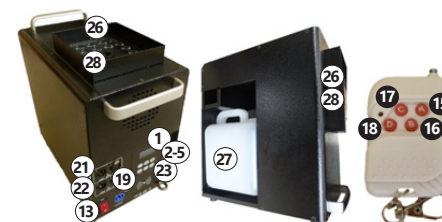
The device is intended for generating smoke/fog effects by heating special liquids.

The user is liable for any damage resulting from nonintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION CON.HM-1100



CON.FM-1500B 24L



CON.FM-1500 9L



CON.FM-1500A 24L



CON.FM-400





1. Display
2. "TIMER" button
3. "VOLUME" button
4. "MANUAL" button
5. "FUNCTION" button
6. "S" button
7. MENU (M) button
8. "A" button
9. "v" button
10. ENTER button
11. "+" button
12. "-" button
13. ON/OFF Switch
14. SPRAY button
15. "A" button
16. "B" button
17. "C" button
18. "D" button
19. Power inlet
20. Fuse
21. DMX OUT
22. DMX IN
23. Remote receiver
24. Remote control input / Wire control input
25. Liquid level viewer
26. LEDs
27. Liquid tank
28. Smoke outlet (nozzle)

3.2. PREPARING FOR USE

Appliance location

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is used. The distance between each side of the device and the wall or other objects should be at least 50 cm. Keep the device away from hot surfaces. Operate the device on flat, stable, clean, refractory and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details.

Before first use, remove all elements and clean them along with the entire device.

3.3. DEVICE USE

3.3.1. Model: CON.HM-1100/ CON.FM-1500B 24L

During use:

1. Connect the power cable to an earthed power supply.
2. Connect to the controller plug (if available).
3. Set the On/Off switch to "ON" (if available).
4. Operate the device through the control panel, controllers or DMX console.
5. Spray smoke when the device is fully warmed.
6. To switch off the device, set the On/Off switch to OFF and then unplug the device from the power supply.

DMX channels:

CON.HM-1100

Channel	Value	Function
CH1	000-127	Smoke generation enabled
	128-255	Smoke generation disabled

Channel	Value	Function
CH2	000-255	Fan speed (0-100%)
CH3	000-255	Smoke density (0-100%)

CON.FM-1500B 24L

Channel	Function
CH1	Pump control
CH2	Light – red
CH3	Light – green
CH4	Light – blue
CH5	LED strobe
CH6	Built-in programme
CH7	Built-in programme speed
CH5+CH2	LED strobe + Light – red
CH5+CH3	LED strobe + Light – green
CH5+CH4	LED strobe + Light – blue
CH5+CH2+CH3	LED strobe + Light – red + Light – green
CH5+CH2+CH4	LED strobe + Light – red + Light – blue
CH5+CH3+CH4	LED strobe + Light – green + Light – blue
CH2+CH3+CH4+CH5	Light – red + Light – green + Light – blue + LED strobe
CH6/CH7	multicolour

Manual configuration

1. Place the device on a flat surface with at least 50 cm open space around the appliance.
2. Fill the tank with special smoke liquid.
3. Connect the device to the power supply.
4. LCD menu displays the message "Warming Up", the device is warming up.
5. When the device is warmed, the LCD menu displays the message "Ready Haze", at this point you can start generating smoke by holding the <MANUAL> button on the control panel.

Device control

Control panel

- a) To navigate through the LCD control panel, use the FUNCTION button to scroll through the menu.
- b) To change the value, use the "A" / UP, "v" / DOWN buttons.
- c) Press the FUNCTION button to save changes and return to the menu.
- d) Note: When your device receives the DMX signal, the manual mode is deactivated, and the TIMER, VOLUME, and MANUAL buttons are locked.
- e) Note: if you set very short interval times (less than 20 seconds), it is possible that the smoke remaining in the nozzle will still spray during the interval. This way it may be difficult to notice any intervals during smoke generation. The device has two DMX ports, 3pin DMX, and 5pin DMX.

Button description:

- FUNCTION – enter the settings mode. Select and set all the functions.
- „^" / UP – increases the function value.
- „v" / DOWN – decreases the function value.
- TIMER – starts Timer-controlled operation. Allows you to enable/disable the Timer function.
- VOLUME – Allows you to enable/disable the continuous production of fog/smoke (in a cycle)
- MANUAL – press and hold the button to manually generate smoke.

Remote controller (CON.FM-1500B 24L)

- A – Short press: Select the light color: red, green, blue. Long press: Quick color change: red, green, blue.
- B – Short press: gradual color change. Long press: gradual flashing.
- C – spraying smoke.
- D – spraying smoke with LED lighting

Device functions

CON.HM-1100

Function	Value	Description
Interval	0-200 s	Pause time between spraying smoke
Duration set	0-200 s	Operation time
DMX512 Add	1-512	DMX address setting
Liquid set/ (Oil-free protection)	ON	Low liquid level – enabled
	OFF	Low liquid level – disabled
Volume set	1-100%	Smoke volume setting
Fan speed set	1-100%	Fan speed setting

CON.FM-1500B 24L

Function	Value	Description	
Interval	0-200 s	Pause time between spraying smoke	
Duration set	0-200 s	Operation time	
DMX512 Add	1-512	DMX address setting	
Volume	1-100%	Smoke volume setting	
Function	Value	Function	Value
Red	0-255	Green	0-255
Blue	0-255	Glint	0-255
Skip	0-255	Gradual	0-255

- a) To navigate through the LCD control panel, use the FUNCTION button to scroll through the menu.
- b) To change the value, use the "A" / UP, "v" / DOWN buttons.
- c) Press the FUNCTION button to save changes and return to the menu.
- d) Note: When your device receives the DMX signal, the manual mode is deactivated, and the TIMER, VOLUME, and MANUAL buttons are locked.

- e) Note: if you set very short interval times (less than 20 seconds), it is possible that the smoke remaining in the nozzle will still spray during the interval. This way it may be difficult to notice any intervals during smoke generation.
- f) The device (CON.HM-1100) is protected against operation with an empty liquid tank.

Replacing the fuses (Model: CON.HM-1100)

A blown fuse must always be replaced with a new one with identical characteristics.

After disconnecting the device from the power supply (unplug the device and detach the power cable from the device!), using a suitable screwdriver carefully lever the fuse holder. Remove the faulty fuse and replace it with a new one of the same type. Carefully re-insert the fuse holder with the fuse. Re-connect the device to the power supply.

DMX address settings

1. Press the FUNCTION button until the display shows "DMX512 Add".
2. Use the „A" / "v" buttons to select the initial address 1-512.

Smoke volume settings

1. Press the FUNCTION button until the display shows "Volume set".
2. Use the „A" / "v" buttons to select the smoke spray volume.
3. Press the VOLUME button to accept the selection.

Setting the fan speed (CON.HM-1100)

1. Press the FUNCTION button until the display shows "Fan speed set".
2. Use the „A" / "v" buttons to select the fan speed (shown in %).

Setting the LED lighting (CON.FM-1500B 24L)

1. Press the FUNCTION button until the display shows "Led1".
2. Use the „A" / "v" buttons to select the type of LED lighting.

Timer Mode

1. After pressing the TIMER button, the display will show the interval time countdown.
2. When the interval time countdown reaches zero (0), the device will start counting down the smoke generation time set in "Duration".

Interval and Duration – settings

Interval settings control the time period between smoke sprays (in seconds), while the Duration settings are used to control the time of smoke spray (in seconds) when the Timer mode is used.

1. Press the FUNCTION button until the display shows "Interval Set" or "Duration Set".
2. Use the „A" / "v" buttons to set the number of seconds.
3. Press the TIMER button to try the newly configured Timer settings.

3.3.2. CON.FM-1500 9L | CON.FM-1500A 24L

Operation

1. Connect the power cable to an earthed power supply.



2. Connect to the controller plug (if available).
3. Set the On/Off switch to "ON".
4. Operate the device through the control panel, controllers or DMX console.
5. Spray the smoke when the device is fully warmed („UP" icon disappears on the display).
6. To switch off the device, set the On/Off switch to OFF and then unplug the device from the power supply.

Device control

Control panel

- MENU – function control (DMX address, LED lighting)
- „^", „v" – LED color change, DMX address change.
- „^" – increase the value, „v" – decrease the value
- ENTER – save settings/start and stop spraying smoke

Remote controller functions:

- S – Pump control. Switching smoke On/Off.
- M – LED light control. LED light On/Off.
- „+", „-" – LED light colour change. („+" – increase the value, „-" – decrease the value)

DMX address setting

1. Press the MENU button until the display shows "d001".
2. Use the „^"/„v" buttons to select the initial address 1-512

LED light settings

1. Press the MENU button until the display shows "Led1".
2. Use the „^"/„v" buttons to select the type of LED lighting.

DMX channels

CON.FM-1500 9L | CON.FM-1500A 24L

Channel	Function
CH1	Pump control
CH2	Multicolour
CH3	Light – red
CH4	Light – green
CH5	Light – blue
CH6	LED strobe
CH3+CH6	Light – red + LED strobe
CH4+CH6	Light – green + LED strobe
CH5+CH6	Light – blue + LED strobe
CH3+CH4+CH6	Light – red + Light – green + LED strobe
CH4+CH5+CH6	Light – green + Light – blue + LED strobe
CH3+CH5+CH6	Light – red + Light – blue + LED strobe
CH3+CH4+CH5+CH6	Light – red + Light – green + Light – blue + LED strobe

3.3.3. CON.FM-400

1. Connect the device to the power supply.
2. Switch the device on using the ON/OFF switch.
3. Connect the wired remote controller.
4. Operate the device with the wired or wireless remote controller.
5. To switch off the device, set the On/Off switch to OFF and then unplug the device from the power supply.

Device control

Wireless remote controller

When the device is fully warmed, press and hold the A or B button to spray smoke. When you release the button, the device stops spraying smoke.

Wired remote controller

After the device has finished warming up, press the button on the remote control to start spraying smoke. After pressing the button, the smoke will be sprayed from the nozzle. When the button is released, spraying stops. (Green LED – the device is warmed-up, red LED is unused).



3.4. NOTES/DMX CONSOLE

Notes

- a) Moisture may deposit/condensate around the nozzles and areas where smoke is sprayed.
- b) After use, the device may produce some unplanned, small quantities of smoke.
- c) The device has programmed cycles of automatic heating and cooling. The pump automatically turns on and heats up until fully warmed and then it starts spraying smoke.
- d) The device may be placed on ground level or installed on a raised platform (Model: CON.FM-1500 9L/ CON.FM-1500A 24L using a mount or screws).
- e) During first use, splashes of water and characteristic smell are normal.
- f) Lead the remote controller wire to the place from which the device is going to be controlled. Plug the remote controller wire to the socket at the rear of the device.

Adding smoke liquid:

- a) Unplug the device from the power source.
- b) Unscrew the tank cover and fill the tank with smoke liquid.
- c) Screw the tank cover closed.
- d) Start up the cutting machine.

Serial device connection

To start the device using the DMX-512 controller or to run programs on two or more synchronized devices in the master-slave operating mode you will need a serial connection. Devices on serial data link must be daisy chained in one line. The total number of channels required by all devices on serial data link indicates the number of devices that the data link can handle. The maximum recommended cable length is 500 meters. The maximum recommended number of devices on a serial link is 32.

Data / DMX wiring

To connect the devices, you will need cables to transmit data. Use cables that can transmit high-quality signal and are less susceptible to electromagnetic interference.

Cable connectors

Cables must have a male XLR connector on one end and a female XLR connector on the other end.

Setting up DMX control

1. Connect the male DMX connector to the female connector (DMX OUT) on the controller.
2. Connect the female DMX cable connector to the male connector of the first device (DMX IN).
3. Note: it is not important which device address is connected as first. It is recommended to connect them in order of their proximity to the controller, instead of connecting devices from the lowest number and so on.
4. Connect the remaining devices in the daisy chain from the output (OUT) to the input (IN) as above. Plug in a DMX terminator to the output (DMX OUT) of the last device.

3.5. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Before each cleaning, adjustment, replacement of accessories and if the device is not used, it is necessary to pull out the mains plug and cool the device completely.
 - b) Use cleaners without corrosive substances to clean each surface.
 - c) After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.
 - d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
 - e) Never spray the device with water jets.
 - f) Remember to prevent water from penetrating inside the device through vents in the housing of the device
 - g) Clean the vents with a paintbrush and compressed air
 - h) Regular inspections of the device must be carried out in terms of its technical efficiency and any damages
 - i) Use a soft cloth for cleaning.
 - j) Smoke liquid of poor quality may cause clogging. It is recommended to use high-quality special smoke liquid.
 - k) The device can get clogged when: the smoke liquid is too thick or contaminated or as a result of overheating. It is recommended to perform regular cleaning and maintenance.
 - l) After 40 hours of use, remove dirt build-up inside the heating tube:
 - Clean the nozzle, the tube leading to the tank and the filter head,
 - Empty the liquid tank, pour cleaning solution (80% distilled water and 20% white vinegar or special solution designed for cleaning smoke generators), switch on the device and let it operate until all the cleaning solution is used up. Remove the remaining liquid and dry the tank.
- Before you use the device again, fill the tank with special smoke liquid.

- m) Please remember that during operation the tank must never be empty. If this does happen, immediately turn off the smoke generator using the On/Off switch and wait until the device cools down. When the device has cooled down, fill the tank.
- n) If smoke is not sprayed, it means that the device is warming up the liquid or that the warming-up phase has not finished.
- o) If the device is to remain unused for long periods of time, empty the tank.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES

There is battery 23A, 12V in the remote controller.

To replace the battery in the remote controller, remove the cover at the rear of the remote controller, insert batteries in accordance with the markings and drawings on the device. Close the cover.

Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.

Recycle batteries.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device to municipal waste systems. Hand it over to electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, user manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By recycling you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Maszyna do wytwarzania mgły	
Model	CON.HM-1100	CON.FM-1500 9L
Napięcie zasilania [V~/] Częstotliwość [Hz]	230/50	
Moc znamionowa [W]	1100	1500
Wymiary [cm]	40x44,5x22,5	46,5x25,5x19
Ciężar [kg]	12,35	6,7
Czas nagrzewania [min]	2	5
Pojemność	2	2,45
Ilość wytwarzanej mgły [ft³/min m³/min]	3500 99	20000 566
Moc lamp LED	-	9x3W
Poziom emitowanego hałasu [dB]	65	101
Zasięg pilota [m]	-	20
Bezpiecznik	250V/10A	-
Sposób sterowania urządzeniem (x – opcja dostępna)		
Panel urządzenia	x	
Konsola DMX	x	
Pilot bezprzewodowy	-	x

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Maszyna do wytwarzania mgły		
Model	CON.FM-1500A 24L	CON.FM-400	CON.FM-1500B 24L
Napięcie zasilania [V~/] Częstotliwość [Hz]	230/50		
Moc znamionowa [W]	1500	400	1500
Wymiary [cm]	42x30x19,5	24x12x13	37x19x34
Ciężar [kg]	6,85	1,9	9,4
Czas nagrzewania [min]	4-5	3	4

Pojemność	2,5	0,25	3
Ilość wytwarzanej mgły [ft³/min m³/min]	18000 509	1000 28	18000 509
Maksymalna moc wypromieniowana [mW]	-	3,48	-
Częstotliwość [Mhz]	-	433	-
Moc lamp LED	24*3W	3*3W	24*3W
Poziom emitowanego hałasu [dB]	98	72	102
Zasięg pilota [m]	8	20	
Bezpiecznik	-		
Sposób sterowania urządzeniem (x – opcja dostępna)			
Panel urządzenia	x	-	x
Konsola DMX	x	-	x
Pilot bezprzewodowy	x		

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA



UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do Maszyna do wytwarzania mgły. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą. Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem! Nie wolno zasłaniać wlotów i wylotów powietrza. Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Kontrolę urządzenia oraz uzupełnienie płynu należy wykonać przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Należy zachować ostrożność przy uzupełnianiu płynu, tak aby nie dostał się on do wnętrza urządzenia

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- Nie używaj urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia wytwarzają iskry, mogące zapalić pył lub opary.
- W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.

- W razie wątpliwości, czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
- Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
- Nie wolno kierować wylotu mgły w kierunku swoim i innych osób lub zwierząt. Wydostająca się para może spowodować oparzenia (zachować odstęp bezpieczeństwa 0,5m).
- W przypadku zauważenia nieprawidłowej pracy urządzenia należy natychmiast odłączyć je od zasilania i skontaktować się z serwisem producenta.
- Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- Urządzenie nie wolno używać w klimacie tropikalnym.
- Osoby nieupoważnione nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia.
- Podczas użytkowania urządzenia na podwyższeniu w obszarze pracy nie powinny znajdować się osoby nieupoważnione (ryzyko poślizgnięcia się oraz uszkodzenia ciała przez gorący płyn do wytwarzania mgły i jego pozostałości).
- Podczas prac instalacyjnych, naprawczych i/lub konserwacyjnych obszar pod oraz dookoła urządzenia powinien być zabezpieczony przed wstępem osób trzecich.
- Instalacja musi być zawsze dodatkowo zabezpieczona, np. linką bezpieczeństwa. Dodatkowe zabezpieczenie musi być skonstruowane w taki sposób, że żaden element instalacji nie spadnie w przypadku awarii głównego zabezpieczenia.
- Powierzchnia, na której ma być ustawione urządzenie, musi być dobrana w taki sposób, aby wytrzymała obciążenie użytkowe bez trwałej szkodliwej deformacji.
- Nie użytkować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.



PAMIĘTAJ! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające



odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.

- d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. e) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- f) Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać chwycione przez ruchome części.
- g) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- h) Uwaga! Wytworzona mgła jak i jej wylot (dysza) nagrzane są do bardzo wysokiej temperatury. Uważać podczas użytkowania urządzenia.
- i) Zabrania się opierania o urządzenie oraz składowania na nim przedmiotów.

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawdopodobnie urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać urządzenia jeśli przełącznik ON/ OFF nie działa sprawnie (nie złącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- d) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nie znających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzaj przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddaj urządzenie do naprawy przed użyciem.
- f) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- g) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- h) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- i) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.

- j) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
- k) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- l) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- m) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń. Nie wolno zasłaniać wlotu i wylotu powietrza.
- n) Podłączenie zasilania może być wykonane tylko i wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia i kwalifikacje.
- p) Nie podłączać urządzenia do opornika lub ściemniacza (dimmera).
- q) Utrzymywać urządzenie w poziomie, nie przechylać ani nie obracać.
- r) Urządzenie nie powinno pracować bez specjalistycznego płynu.
- s) Nie dodawać łatwopalnych i niebezpiecznych cieczy, gazu lub perfum do zbiornika płynu.
- t) Instalacja, naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- u) Urządzenia należy chronić od ekstremalnych temperatur, pyłów, wody i wilgoci, silnych wibracji oraz obciążeń mechanicznych podczas jego użytkowania.
- v) Podczas korzystania z urządzenia nie używać oraz nie umieszczać w jego pobliżu otwartego ognia, zapalniczek, zapalek, papierosów itp.
- w) Nie użytkować urządzenia w pobliżu transformatorów lub silników dużej mocy.
- x) Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wszystkich przepisów ustawowych obowiązujących w danym kraju.
- y) Nie należy przechylać urządzenia (zachować uwagę przy przechylaniu: CON.FM-1500 9L, CON.FM-1500A 24L) – płyn może wylać się do środka urządzenia powodując uszkodzenia lub zagrożenie dla użytkownika.
- z) Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.



UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

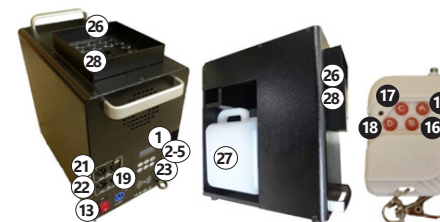
Urządzenie służy do wytwarzania efektu dymu/ mgły poprzez podgrzewanie specjalistycznych płynów.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA



CON.FM-1500B 24L



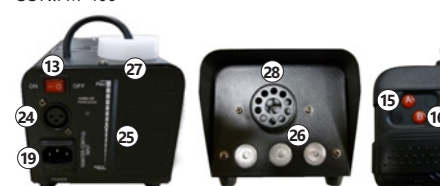
CON.FM-1500 9L



CON.FM-1500A 24L



CON.FM-400



1. Wyświetlacz
2. Przycisk "TIMER"
3. Przycisk "VOLUME"
4. Przycisk "MANUAL")
5. Przycisk "FUNCTION"
6. Przycisk "S"
7. Przycisk MENU (M)
8. Przycisk "A"
9. Przycisk "v"
10. Przycisk ENTER
11. Przycisk "+"
12. Przycisk "-"
13. Przełącznik ON/ OFF
14. Przycisk SPRAY
15. Przycisk "A"
16. Przycisk "B"
17. Przycisk "C"
18. Przycisk "D"
19. Gniazdo zasilania
20. Bezpiecznik
21. Wyjście DMX OUT
22. Wejście DMX IN
23. Odbiornik zdalnego sterowania
24. Wejście zdalnego sterowania / Wejście sterowania przewodowego

25. Wskaźnik poziomu płynu
26. Lampy LED
27. Zbiornik na płyn
28. Wylot (dysza) mgły

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Umieszczenie urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 50 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej! Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć całe urządzenie.

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM

3.3.1. Model: CON.HM-1100/ CON.FM-1500B 24L

Użytkowanie

1. Przewód zasilający należy podłączyć do uziemionego gniazda elektrycznego.
2. Podłączyć do urządzenia wtyk kontrolera (jeśli posiada).
3. Ustawić przełącznik w pozycji „ON”.
4. Sterować urządzeniem poprzez panel sterujący, kontrolery, lub konsole DMX.
5. Rozpylać mgłę po całkowitym rozgrzaniu urządzenia.
6. Aby wyłączyć urządzenie, przełączyć przycisk ON/ OFF do pozycji OFF następnie odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Kanały DMX
CON.HM-1100

Kanał	Wartość	Funkcja
CH1	000-127 128-255	Emisja mgły włączona Emisja mgły wyłączona
CH2	000-255	Prędkość wiatraka (0-100%)
CH3	000-255	Ustawienia ilości emisji mgły (0-100%)

CON.FM-1500B 24L

Kanał	Funkcja
CH1	Sterowanie pompą
CH2	Światło – czerwone
CH3	Światło – zielone
CH4	Światło – niebieskie
CH5	Stroboskop LED
CH6	Wbudowany program
CH7	Prędkość wbudowanego programu
CH5+CH2	Stroboskop LED+ Światło – czerwone



Kanał	Funkcja
CH5+CH3	Stroboskop LED+ Światło – zielone
CH5+CH4	Stroboskop LED+ Światło – niebieskie
CH5+CH2+CH3	Stroboskop LED+ Światło – czerwone+Światło – zielone
CH5+CH2+CH4	Stroboskop LED+ Światło – czerwone+ Światło – niebieskie
CH5+CH3+CH4	Stroboskop LED+Światło – zielone + Światło – niebieskie
CH2+CH3+CH4+CH5	Stroboskop LED+ Światło – czerwone+Światło – zielone+ Światło – niebieskie
CH6/CH7	Multicolor

Ręczna konfiguracja

1. Urządzenie umieścić na płaskiej powierzchni z co najmniej 50 cm otwartej przestrzeni wokół urządzenia.
2. Napełnić zbiornik na płyn specjalistycznym płynem do tworzenia mgły.
3. Podłączyć maszynę do źródła zasilania.
4. Menu LCD wyświetli komunikat "Warming up", urządzenie rozgrzewa się.
5. Gdy urządzenie rozgrzeje się, menu LCD wyświetli komunikat "Ready Haze", w tym momencie można rozpocząć zamglenie, przytrzymując przycisk <MANUAL> na panelu sterowania.

Sterowanie urządzeniem

Panel sterowania

- a) Aby poruszać się po opcjach panelu sterowania LCD, należy użyć przycisku FUNCTION, aby przewijać menu.
- b) Następnie, aby zmienić wartość funkcji, należy użyć przycisków „^” / UP, „v” / DOWN.
- c) Nacisnąć przycisk FUNCTION, aby zapisać wprowadzone zmiany i powrócić do nawigacji w menu.
- d) Uwaga: kiedy urządzenie odbiera sygnał DMX, tryb ręcznej obsługi jest dezaktywowany, a przyciski TIMER, VOLUME i MANUAL są zablokowane.
- e) Wskazówka: jeśli czas trwania interwału w czasie jest ustawiony na bardzo krótki czas (mniej niż 20 sekund), możliwe jest, że płyn mgły pozostały w dyszy mgły nadal paruje podczas przerwy. Może to utrudnić rozpoznanie jakiegokolwiek przerwy w wytwarzaniu mgły. Urządzenie ma dwa porty DMX, DMX 3pin i DMX 5 pin.

Opis przycisków:

- FUNCTION – wchodzi w tryb ustawień. W celu wybrania i ustawienia wszystkich funkcji.
- „^” / UP – zwiększa wartość danej funkcji.
- „v” / DOWN – zmniejsza wartość danej funkcji.
- TIMER – Uruchamia działanie sterowane Timera. Umożliwia włączanie / wyłączenie funkcji Timera.
- VOLUME – Umożliwia włączanie / wyłączenie ciągłej produkcji mgły/ dymu (w cyklu)
- MANUAL – Po wciśnięciu i przytrzymaniu przycisku następuje ręczne wypuszczenie mgły.

Pilot (CON.FM-1500B 24L)

- A – Krótkie naciśnięcie: wybór koloru oświetlenia: czerwony, zielony, niebieski. Długie naciśnięcie: szybka zmiana kolorów: czerwony, zielony, niebieski.
- B – Krótkie naciśnięcie: stopniowa zmiana kolorów. Długie naciśnięcie: stopniowe miganie.
- C – rozpylanie mgły.
- D – rozpylanie mgły wraz z oświetleniem LED.

Funkcje urządzenia CON.HM-1100

Funkcja	Wartość	Opis
Interval	0-200 s	Czas pauzy między rozpylaniem mgły
Duration set	0-200 s	Czas trwania operacji
DMX512 Add	1-512	Ustawianie adresów DMX
Liquid set/ (Oil-free protection)	ON	Niski poziom cieczy – włączono
	OFF	Niski poziom cieczy – wyłączono
Volume set	1-100%	Ustawienie mocy rozpylania dymu
Fan speed set	1-100%	Ustawianie prędkości wentylatora

CON.FM-1500B 24L

Funkcja	Wartość	Opis	
Interval	0-200 s	Czas pauzy między rozpylaniem mgły	
Duration set	0-200 s	Czas trwania operacji	
DMX512 Add	1-512	Ustawianie adresów DMX	
Volume	1-100%	Ustawienie mocy rozpylania dymu	
Funkcja	Wartość	Funkcja	Wartość
Czerwony (Red)	0-255	Zielony (Green)	0-255
Niebieski (Blue)	0-255	Stroboskop (Glint)	0-255
Pominięcie (Skip)	0-255	Przejście (Gradual)	0-255

- a) Aby poruszać się po opcjach panelu sterowania LCD, należy użyć przycisku FUNCTION, aby przewijać menu.
- b) Następnie, aby zmienić wartość funkcji, należy użyć przycisków „^”/UP, „v”/DOWN.
- c) Nacisnąć przycisk FUNCTION, aby zapisać wprowadzone zmiany i powrócić do nawigacji w menu.
- d) Uwaga: kiedy urządzenie odbiera sygnał DMX, tryb ręcznej obsługi jest dezaktywowany, a przyciski TIMER, VOLUME i MANUAL są zablokowane.
- e) Wskazówka: jeśli wartość interwału jest ustawiona na bardzo krótki czas (mniej niż 20 sekund), możliwe jest, że płyn do wytwarzania mgły pozostały w dyszy mgły nadal paruje podczas przerwy. Może to utrudnić rozpoznanie jakiegokolwiek przerwy w wytwarzaniu mgły.
- f) Urządzenie (CON.HM-1100) posiada zabezpieczenie przed pracą przy pustym zbiorniku na płyn.

Wymiana bezpieczników (Model: CON.HM-1100)

Zużyty bezpiecznik zawsze należy wymienić na nowy o identycznych parametrach. Po odłączeniu urządzenia od sieci zasilania (wyjąć wtyczkę i odłączyć kabel zasilania od urządzenia!) za pomocą odpowiedniego śrubokrętu ostrożnie podważyć uchwyt bezpiecznika. Wyjąć wadliwy bezpiecznik i wymienić na nowy, tego samego typu. Ostrożnie włożyć uchwyt bezpiecznika z nowym bezpiecznikiem. Podłączyć urządzenie ponownie do zasilania prądem.

Ustawianie adresu DMX

1. Przycisnąć przycisk FUNCTION do momentu pokazania się komunikatu "DMX512 Add".
2. Użyć przycisków „^”/“v” aby wybrać początkowy adres 1-512.

Ustawienie mocy rozpylania dymu

1. Nacisnąć kilkakrotnie FUNCTION, aż na wyświetlaczu pojawi się „Volume set”.
2. Użyć przycisków „^”/“v”, aby wybrać ilość rozpylanej mgły.
3. Należy nacisnąć przycisk VOLUME, aby zaakceptować wybór.

Ustawianie prędkości wentylatora (CON.HM-1100)

1. Nacisnąć kilkakrotnie FUNCTION, aż na wyświetlaczu pojawi się „Fan speed set”.
2. Użyć przycisków „^”/“v”, aby wybrać wartość prędkości wentylatora (wyrażona w %).

Ustawianie oświetlenia LED (CON.FM-1500B 24L)

1. Przycisnąć przycisk FUNCTION do momentu pokazania się komunikatu "Led1"".
2. Użyć przycisków „^”/“v” aby wybrać rodzaj oświetlenia LED.

Tryb Timera

1. Nacisnąć TIMER, a na wyświetlaczu pojawi się odliczanie czasu interwału.
2. Gdy odliczanie czasu interwału osiągnie zero (0), urządzenie rozpocznie odliczanie czasu wytwarzania mgły, określonego w „Duration”.

Interwał (Interval) i Czas trwania (Duration) – ustawienia

Ustawienie interwału (Interval) kontroluje okres czasu pomiędzy rozpylaniem mgły (w sekundach), podczas gdy ustawienie czasu trwania (Duration) służy do kontrolowania czasu rozpylania mgły (w sekundach) podczas korzystania z trybu Timera.

1. Nacisnąć kilkakrotnie FUNCTION, aż na wyświetlaczu pojawi się „Interval Set” lub „Duration Set”.
2. Użyć przycisków „^”/“v”, aby ustawić liczbę sekund.
3. Naciśnij przycisk TIMER, aby wypróbować nowo skonfigurowane ustawienia timera.

3.3.2. CON.FM-1500 9L | CON.FM-1500A 24L

Użytkowanie

1. Przewód zasilający należy podłączyć do uziemionego gniazdka elektrycznego.
2. Podłączyć do urządzenia wtyk kontrolera (jeśli posiada).
3. Ustawić przełącznik w pozycji „ON”.
4. Sterować urządzeniem poprzez panel sterujący, kontrolery lub konsole DMX.
5. Rozpylać mgiełkę po całkowitym rozgrzaniu urządzenia (zniknięcie komunikatu „UP”).

6. Aby wyłączyć urządzenie, przełączyć przycisk ON/OFF do pozycji OFF następnie odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Sterowanie urządzeniem

Panel sterowania

- MENU – sterowanie funkcjami (adres DMX, oświetlenie LED)
- „^”, „v” – zmiana koloru światła LED, zmiana adresu DMX. („^” – zwiększanie wartości, „v” – zmniejszanie wartości)
- ENTER – zapisz ustawienia/ rozpoczęcie i zakończenie wypuszczenia mgły

Funkcje pilota:

- S – sterowanie pracą pompy. Włączanie/ wyłączenie dymu.
- M – sterowanie oświetleniem LED. Włączanie/ wyłączenie światła LED.
- „+”, „-” – zmiana koloru światła LED. („+” – zwiększanie wartości, „-” – zmniejszanie wartości)

Ustawianie adresu DMX

1. Przycisnąć przycisk MENU do momentu pokazania się komunikatu "d001".
2. Użyć przycisków „^”/“v” aby wybrać początkowy adres 1-512

Ustawianie oświetlenia LED

1. Przycisnąć przycisk MENU do momentu pokazania się komunikatu "Led1"".
2. Użyć przycisków „^”/“v” aby wybrać rodzaj oświetlenia LED.

Kanały DMX:

CON.FM-1500 9L | CON.FM-1500A 24L

Kanał	Funkcja
CH1	Sterowanie pompą
CH2	Multikolor
CH3	Światło – czerwone
CH4	Światło – zielone
CH5	Światło – niebieskie
CH6	Stroboskop LED
CH3+CH6	Światło – czerwone+ Stroboskop LED
CH4+CH6	Światło – zielone+ Stroboskop LED
CH5+CH6	Światło – niebieskie+ Stroboskop LED
CH3+CH4+CH6	Światło – czerwone+ Światło – zielone+ Stroboskop LED
CH4+CH5+CH6	Światło – zielone+ Światło – niebieskie+ Stroboskop LED
CH3+CH5+CH6	Światło – czerwone+ Światło – niebieskie+ Stroboskop LED
CH3+CH4+CH5+CH6	Światło – czerwone+ Światło – zielone+ Światło – niebieskie+ Stroboskop LED

3.3.3. CON.FM-400

1. Podłączyć urządzenie do zasilania.
2. Włączyć urządzenie przełącznikiem ON/ OFF.



3. Podłączyć pilot przewodowy.
4. Sterować urządzeniem za pomocą pilota przewodowego lub bezprzewodowego.
5. Aby wyłączyć urządzenie, przełączyć przycisk ON/OFF do pozycji OFF następnie odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Sterowanie urządzeniem

Pilot bezprzewodowy

Po całkowitym rozgrzaniu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk A lub B, aby rozpylić mgłę. Po zwolnieniu przycisku urządzenie przestaje rozpylać mgłę.

Pilot z przewodem

Po zakończeniu nagrzewania się urządzenia, aby rozpylać mgłę należy nacisnąć przycisk na pilocie. Po przyciśnięciu przycisku mgła będzie wydobywać się z dyszy, po zwolnieniu przycisku rozpylanie mgły zakończy się. (Zielona dioda – urządzenie rozgrzane, czerwona dioda jest nieużywana).



3.4. WSKAZÓWKI/ KONSOLA DMX

Wskazówki

- a) Dookoła dyszy i miejsc wyrzutu dymy może dochodzić do osadzania i/ lub skraplania się wilgoci.
- b) Po zakończeniu używania, z urządzenia może wydostawać się nieplanowana, niewielka ilość mgły.
- c) Urządzenie posiada cykl automatycznego rozgrzewania i chłodzenia, pompa automatycznie włącza się i rozgrzewa do momentu pełnego rozgrzania po czym rozpoczyna rozpylanie mgły.
- d) Produkt może być umieszczony na płaskim podłożu lub zainstalowany na podwyższeniu (Model: CON. FM-1500 9L/ CON.FM-1500A 24L za pomocą uchwytu lub wkrętów).
- e) Przy pierwszym użyciu, rozpryskiwanie wody oraz specyficzny zapach jest normalnym zjawiskiem.
- f) Ułożyć kabel zdalnego sterowania do miejsca, z którego urządzenie ma być obsługiwane. Umieścić wtyk urządzenia do zdalnego sterowania w gnieździe z tyłu urządzenia.

• Uzupełnianie płynu do wytwarzania mgły:

- a) Wyłączyć zasilanie.
- b) Odkręcić pokrywę zbiornika i napełnić zbiornik płynem do wytwarzania mgły.
- c) Zakręcić pokrywę zbiornika.
- d) Uruchomić urządzenie.

DMX

Urządzenia łączone szeregowo

Do uruchomienia urządzenia za pomocą kontrolera DMX-512 lub do uruchomienia programów na dwóch lub więcej urządzeniach zsynchronizowanych w trybie roboczym master-slave potrzebne będzie połączenie szeregowo. Jednostki na szeregowym łączy danych muszą być połączone łańcuchowo w jedną linię. Łączna liczba kanałów wymaganych przez wszystkie jednostki w szeregowym połączeniu danych określa liczbę jednostek, które może obsługiwać łączy danych.

Maksymalna zalecana długość kabla wynosi 500 metrów. Maksymalna zalecana liczba jednostek w łączy szeregowym w 32.

Dane/DMX Okablowanie

Aby połączyć ze sobą jednostki, potrzebne są kable do transmisji danych. Należy używać kabli które mogą przenosić sygnał wysokiej jakości i są mniej podatne na zakłócenia elektromagnetyczne.

Złącza kablowe

Kable muszą mieć męskie złącze XLR na jednym końcu i żeńskie złącze XLR na drugim końcu.

Konfigurowanie sterowania DMX

1. Podłączyć złącze męskie kabla DMX do żeńskiego złącza (DMX OUT) na kontrolerze.
2. Podłączyć żeńskie złącze kabla DMX do męskiego złącza pierwszego urządzenia (DMX IN).
3. Uwaga: nie ma znaczenia, który adres urządzenia jest podłączony jako pierwszy. Zaleca się podłączenie ich w kolejności pod względem ich bliskości do sterownika, zamiast łączenia urządzeń od najniższego numeru urządzenia najpierw i tak dalej.
4. Podłączyć pozostałe elementy w łańcuchu od wyjścia (OUT) do wejścia (IN) jak powyżej. Na wyjściu (DMX OUT) końcowego urządzenia umieścić terminator DMX.

3.5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie
 - b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących
 - c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
 - d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
 - e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody.
 - f) Należy pamiętać aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda
 - g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
 - h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
 - i) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
 - j) Złej jakości płyn do tworzenia mgły może spowodować zatory, zaleca się stosowanie wysokiej jakości specjalistycznego płynu.
 - k) Urządzenie może blokować się z powodu: zbyt gęstego lub zanieczyszczonego płynu oraz w wyniku przegrzania. Wskazana jest regularne czyszczenie i konserwacja.
 - l) Po 40 godzinach używania, należy usunąć nagromadzone zanieczyszczenia wewnątrz rury grzewczej:
- Wyczyścić dyszę, rurki prowadzącej do zbiornika oraz głowicy filtra.

- opróżnić pojemnik na płyn, wlać płyn czyszczący (80% wody destylowanej i 20% octu białego lub specjalistyczny przeznaczony do czyszczenia maszyn do wytwarzania mgły), włączyć zasilanie i utrzymywać pracę urządzenia aż do wyczerpania się płynu. Usunąć pozostałą ciecz i osuszyć zbiornik. Przed ponownym użyciem napełnić zbiornik specjalistycznym, płynem do tworzenia mgły.
- m) Pamiętać, aby podczas pracy urządzenia zbiornik nigdy nie był pusty. Jeśli jednak do tego dojdzie, należy natychmiast wyłączyć wytwornicę wyłącznikiem zasilania i odczekać, aż ostygnie. Po ostygnięciu urządzenia napełnić zbiornik.
- n) Jeśli nie pojawi się mgła, oznacza to, że urządzenie dogrzewa płyn albo faza nagrzewania nie zakończyła się.
- o) Jeśli urządzenie ma pozostać nieużywane przez dłuższy czas, należy opróżnić zbiornik.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII

W pilocie urządzenia zamontowane są baterie 23A 12V. W celu wymiany baterii zasilającej pilot zdemontować klapykę znajdującą się z tyłu pilota, włożyć baterie zgodnie z oznaczeniami i rysunkami na urządzeniu. Zamknąć klapykę. Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas. Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja





TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Výrobek mlhy	
Model	CON.HM-1100	CON.FM-1500 9L
Jmenovité napětí [V~]/ Frekvence [Hz]	230/50	
Jmenovitý výkon [W]	1100	1500
Rozměry [cm]	40x44,5x22,5	46,5x25,5x19
Hmotnost [kg]	12,35	6,7
Doba ohřevu [min]	2	5
Kapacita [l]	2	2,45
Množství vytvářené mlhy [ft³/min m³/min]	3500 99	20000 566
Výkon LED žárovky	-	9x3W
Hladina emitovaného hluku [dB]	65	101
Dosah dálkového ovladače [m]	-	20
Pojistka	250V/10A	-
Způsob ovládání zařízení (x – dostupná možnost)		
Panel zařízení	x	
Konzole DMX	x	
Bezdrátový ovladač	-	x

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Výrobek mlhy		
Model	CON. FM-1500A 24L	CON.FM ~400	CON.FM-1500B 24L
Jmenovité napětí [V~]/ Frekvence [Hz]	230/50		
Jmenovitý výkon [W]	1500	400	1500
Rozměry [cm]	42x30x19,5	24x12x13	37x19x34
Hmotnost [kg]	6,85	1,9	9,4
Doba ohřevu [min]	4-5	3	4
Kapacita [l]	2,5	0,25	3

Množství vytvářené mlhy [ft³/min m³/min]	18000 509	1000 28	18000 509
Maximální vyzařený výkon[mW]	-	3,48	-
Frekvence [Mhz]	-	433	-
Výkon LED žárovky	24*3W	3*3W	24*3W
Hladina emitovaného hluku [dB]	98	72	102
Dosah dálkového ovladače [m]	8	20	
Pojistka	-		
Způsob ovládání zařízení (x – dostupná možnost)			
Panel zařízení	x	-	x
Konzole DMX	x	-	x
Bezdrátový ovladač	x		

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako návod na bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů s použitím nejnovějších technologií a komponentů a se zachováním nejvyšších jakostních standardů.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A SNAŽTE SE JEJ POCHOPIŤ.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelný servis a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny pro zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznámte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Varování! Horký povrch může způsobit popálení.
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ



POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na <výrobek mlhy>. Zařízení nepoužívejte v blízkosti vlhkém prostředí / v blízkosti nádrží s vodou. Zařízení nenote do vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nezakrývejte vstupní a výstupní otvory vzduchu. Pokud je zařízení v provozu, nekládejte do něj ruce ani předměty!

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka zařízení a daná zásuvka musí být kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení se nedotýkejte mokřím nebo vlhkým rukama.
- Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před připojením zařízení ke zdroji proudu zařízení zkontrolujte a doplňte kapalinu. Při doplňování kapaliny dávejte pozor, aby se nedostala dovnitř zařízení.

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVISTI

- Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídativí a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- Se zařízením nepracujte ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskření, skrze které může dojít ke vznícení prachu nebo výparů.
- Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
- Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).
- Na pracovišti se nesmí zdržovat děti a nepovolané osoby. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
- Zařízení používejte v dobře větráných prostorách.
- Je zakázáno směřovat výtok mlhy na sebe, jiné osoby nebo zvířata. Vycházející pára může způsobit popálení (zachovejte bezpečnostní vzdálenost 0,5 m).

- V případě, kdy zjistíte, že zařízení nefunguje správně, jej okamžitě odpojte od zdroje proudu a kontaktujte servis výrobce.
- Je třeba pravidelně kontrolovat stav etiket a bezpečnostními informacemi. V případě, že jsou nečitelné, je třeba etikety vyměnit.
- Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předávání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- Zařízení nesmí být používáno v tropických podmínkách.
- V blízkosti zařízení nesmí pobývat neoprávněné osoby.
- Během používání zařízení ve výšce se v pracovní oblasti nesmí nacházet neoprávněné osoby (hrozí riziko uklouznutí a zranění se horkou kapalinou k výrobě mlhy a jejími zbytky).
- Během instalace, opravy a údržby musí být oblast pod zařízením a okolo něj zajištěna proti přístupu třetích osob.
- Instalace musí být vždy dodatečně zajištěna, např. bezpečnostním lankem. Dodatečná ochrana musí být sestavena takovým způsobem, aby v případě poruchy hlavní ochrany žádný prvek instalace nespadl.
- Pro umístění zařízení zvolte takový povrch, který odolá užitnému zatížení bez trvalé deformace.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla.



PAMATUJTE! Při práci se zařízením chraňte děti a jiné nepovolané osoby.

2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
- S výrobkem mohou pracovat pouze fyzicky zdravé osoby, které jsou schopné jej obsluhovat. Musí být náležitě proškolené z hlediska bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a seznámené s tímto návodem.
- Zařízení není určeno k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.
- Při práci se zařízením buďte pozorní, řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze před připojením zařízení k napájecímu zdroji.
- Nenoste volné oblečení nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující díly.
- Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si se zařízením nehrály.
- Pozor! Vytvářená mlha a její výstup (tryska) se zahřívají na velmi vysokou teplotu. Při provozu zařízení udržujte zvýšenou pozornost.
- Je zakázáno opírat se o zařízení a ukládat na něj předměty.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Zařízení nepřetěžujte. Pro daný úkol používejte vždy správný typ nářadí. Správně zvolené nářadí lépe a bezpečněji provede práci, pro kterou bylo navrženo.



- b) Zařízení nepoužívejte, pokud spínač pro zapnutí anebo vypnutí zařízení nefunguje správně. Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky před jakýmkoliv seřazením, výměnou příslušenství nebo odložením zařízení. Toto opatření snižuje riziko náhodného zapnutí.
- d) Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
- e) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a nehrozí tak uživateli při práci se zařízením žádné nebezpečí. V případě zjištění poškození nechte zařízení opravit.
- f) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- g) Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistěte bezpečné používání zařízení.
- h) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- i) Při přemísťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
- j) Pokud zařízení nebylo odpojeno od napájení, nedotýkejte se rotujících dílů nebo součástí.
- k) Nepřesouvejte, nepřenášejte a neotáčejte zařízení v provozu.
- l) Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru.
- m) Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- n) Nezakrývejte vstupní a výstupní otvor vzduchu.
- o) Připojení zdroje napájení mohou provádět pouze osoby s odpovídajícím oprávněním a kvalifikací.
- p) Nepřipojujte zařízení k reostatu nebo stmívači (dimmer).
- q) Udržujte zařízení ve svislé poloze, nenaklánějte je ani neotáčejte.
- r) Zařízení nesmí pracovat bez speciální kapaliny.
- s) Do nádoby na kapalinu nepřidávejte hořlavé a nebezpečné kapaliny, plyny nebo parfémy.
- t) Instalaci, opravu a údržbu zařízení mohou provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí bezpečnost provozu.
- u) Zařízení během provozu chraňte proti účinku extrémních teplot, prachu, vodě a vlhkosti, silným vibracím a mechanickému zatížení.
- v) Při používání zařízení nepoužívejte a neumísťujte do jeho blízkosti otevřený oheň, zapalovače, zápalky, cigarety atd.
- w) Nepoužívejte zařízení v blízkosti transformátorů nebo motorů velkého výkonu.
- x) Při používání zařízení dodržujte veškeré zákonné předpisy platné v dané zemi.
- y) Nenaklánějte zařízení (při náklonu dávejte pozor: CON.FM-1500 9L, CON.FM-1500A 24L) – kapalina se může vylít do zařízení a způsobit jeho poškození nebo ohrožení uživatele.
- z) Zařízení není určeno pro nepřetržitý provoz.



POZNÁMKA! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, mělo vhodná zabezpečení i přes použití dodatečných zabezpečovacích prvků uživatele, nadále existuje malé nebezpečí úrazu nebo poranění při práci se zařízením. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Zařízení slouží k vytváření efektu kouře/mlhy prostřednictvím ohřevu speciálních kapalin.

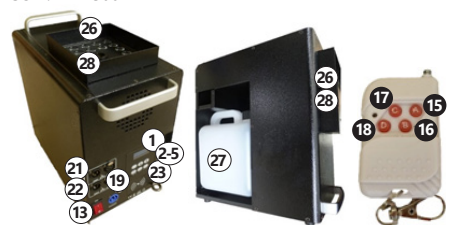
Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ

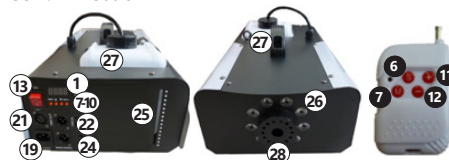
CON.HM-1100



CON.FM-1500B 24L



CON.FM-1500 9L



CON.FM-1500A 24L



CON.FM-400



1. Displej
2. Tlačítko TIMER
3. Tlačítko VOLUME
4. Tlačítko MANUAL
5. Tlačítko FUNCTION
6. Tlačítko S
7. Tlačítko MENU (M)
8. Tlačítko ^
9. Tlačítko v
10. Tlačítko ENTER
11. Tlačítko +
12. Tlačítko -
13. Přepínač ON/OFF
14. Tlačítko SPRAY
15. Tlačítko A
16. Tlačítko B
17. Tlačítko C
18. Tlačítko D
19. Napájecí zásuvka
20. Pojistka
21. Výstup DMX OUT
22. Vstup DMX IN
23. Přijímač dálkového ovladače
24. Vstup dálkové ovládání / Vstup drátového ovládání
25. Ukazatel hladiny kapaliny
26. LED lampy
27. Nádoba na kapalinu
28. Výstup (tryska) mlhy

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI

Umístění zařízení

Teplota okolí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nesmí překročit 85 %. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny by neměla být menší než 50 cm. Zařízení se musí nacházet daleko od veškerých horkých povrchů. Zařízení musí být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, žáruvzdorném a suchém povrchu, a mimo dosah dětí a osob s mentálním postižením. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli nerušený přístup k elektrické zásuvce. Pamatujte na to, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení! Před prvním použitím demontujte všechny díly a umyjte je. Umyjte rovněž celé zařízení.

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

3.3.1. Model: CON.HM-1100/ CON.FM-1500B 24L

Použití:

1. Napájecí kabel zapojte do uzemněné elektrické zásuvky.
2. Zapojte do zařízení zástrčku kontroléru (pokud je součástí).
3. Nastavte přepínač do polohy „ON“.
4. Zařízení ovládejte prostřednictvím ovládacího panelu, kontroléru nebo konzole DMX.
5. Mlha bude emitována po úplném zahřátí zařízení.
6. Pro vypnutí zařízení je nutné přepnout tlačítko ON/OFF do polohy OFF a následně odpojit zařízení od zdroje proudu.

Kanály DMX
CON.HM-1100

Kanál	Hodnota	Funkce
CH1	000-127 128-255	Emise mlhy zapnutá Emise mlhy vypnutá
CH2	000-255	Rychlost ventilátoru (0-100 %)
CH3	000-255	Nastavení množství emise mlhy (0-100 %)

CON.FM-1500B 24L

Kanál	Funkce
CH1	Ovládání čerpadla
CH2	Světlo – červené
CH3	Světlo – zelené
CH4	Světlo – modré
CH5	Stroboskop LED
CH6	Vestavěný program
CH7	Rychlost vestavěného programu
CH5+CH2	Stroboskop LED + Světlo – červené
CH5+CH3	Stroboskop LED + Světlo – zelené
CH5+CH4	Stroboskop LED + Světlo – modré
CH5+CH2+CH3	Stroboskop LED + Světlo – červené + Světlo – zelené
CH5+CH2+CH4	Stroboskop LED + Světlo – červené + Světlo – modré
CH5+CH3+CH4	Stroboskop LED + Světlo – zelené + Světlo – modré
CH2+CH3+CH4 +CH5	Světlo – červené + Světlo – zelené + Světlo – modré + Stroboskop LED
CH6/CH7	Vícebarevný

Manuální konfigurace:

1. Zařízení umístěte na rovný povrch s nejméně 50 cm volného prostoru kolem zařízení.
2. Naplňte nádobu na kapalinu speciální kapalinou k tvorbě mlhy.
3. Zařízení připojte ke zdroji napájení.
4. Menu na LCD zobrazí komunikát „Warming up“, zařízení se zahřívá.
5. Když je zařízení zahřáté, LCD zobrazí komunikát „Ready Haze“, v tuto chvíli lze zahájit výrobu mlhy, a to přidržím tlačítka <MANUAL> na ovládacím panelu.

Ovládání zařízení

Ovládací panel

- a) Pro pohyb v možnostech menu ovládacího panelu LCD je nutné použít tlačítko FUNCTION.
- b) Pro změnu hodnoty funkce použít tlačítka ^/UP, v/ DOWN.
- c) Pro uložení zadané změny a návrat do navigace v menu stiskněte tlačítko FUNCTION.



- d) Pozor: když zařízení přijímá signál DMX, režim manuální obsluhy není aktivní a tlačítka TIMER, VOLUME a MANUAL jsou zablokována.
- e) Pokyn: pokud je doba trvání intervalu nastavena na velmi krátký čas (do 20 sekund), je možné, že kapalina mlhy, která zůstává v trysce mlhy, se nadále odpařuje i během přestávky. Může to komplikovat rozpoznání jakékoliv přestávky ve vytváření mlhy. Zařízení má dva porty DMX, DMX 3pin a DMX 5 pin.

Popis tlačítek

- FUNCTION – vstup do režimu nastavení za účelem zvolení a nastavení všech funkcí.
- $\wedge$ /UP zvyšuje hodnotu dané funkce.
- $\vee$ /DOWN snižuje hodnotu dané funkce.
- TIMER spouští funkci timeru (časovače). Umožňuje zapnutí a vypnutí funkce časovače.
- VOLUME umožňuje zapnutí a vypnutí kontinuální výroby mlhy/kouře (v cyklu).
- MANUAL – po stisknutí a přidržení tlačítka následuje manuální vypouštění mlhy.

Ovladač (CON.FM-1500B 24L)

- A – krátké stisknutí: volba barvy osvětlení: červená, zelená, modrá; dlouhé stisknutí: rychlá změna barev: červená, zelená, modrá.
- B – krátké stisknutí: postupná změna barev; dlouhé stisknutí: postupné blikání.
- C – rozptýlení mlhy.
- D – rozptýlení mlhy s LED osvětlením.

Funkce zařízení CON.HM-1100

Funkce	Hodnota	Popis
Interval	0-200 s	Doba pauzy mezi emisemi mlhy
Duration set	0-200 s	Čas trvání operace
DMX512 Add	1-512	Nastavení adres DMX
Liquid set/ (Oil-free protection)	ON	Nizká hladina kapaliny – zapnuto
	OFF	Nizká hladina kapaliny – vypnuto
Volume set	1-100%	Nastavení výkonu emise kouře
Fan speed set	1-100%	Nastavení rychlosti ventilátoru

CON.FM-1500B 24L

Funkce	Hodnota	Popis
Interval	0-200 s	Doba pauzy mezi emisí mlhy
Duration set	0-200 s	Čas trvání operace
DMX512 Add	1-512	Nastavení adres DMX
Volume	1-100%	Nastavení výkonu emise kouře

Funkce	Hodnota	Funkce	Hodnota
Červená (Red)	0-255	Zelená (Green)	0-255
Modrá (Blue)	0-255	Stroboskop (Glint)	0-255
Vynechání (Skip)	0-255	Přechod (Gradual)	0-255

- a) Pro pohyb v možnostech menu ovládacího panelu LCD je nutné použít tlačítko FUNCTION.
- b) Pro změnu hodnoty funkce použijte tlačítka $\wedge$ /UP, $\vee$ /DOWN.
- c) Pro uložení zadané změny a návrat do navigace v menu stiskněte tlačítko FUNCTION.
- d) Pozor: když zařízení přijímá signál DMX, režim manuální obsluhy není aktivní a tlačítka TIMER, VOLUME a MANUAL jsou zablokována.
- e) Pokyn: pokud je hodnota intervalu nastavena na velmi krátký čas (do 20 sekund), je možné, že kapalina pro výrobu mlhy, která zůstává v trysce mlhy, se nadále odpařuje i během přestávky. Může to komplikovat rozpoznání jakékoliv přestávky ve vytváření mlhy.
- f) Zařízení (CON.HM-1100) má ochranu před provozem s prázdnou nádobou na kapalinu.

Výměna pojistek (Model: CON.HM-1100)

Vadnou pojistku je nutné vždy vyměnit za novou, s identickými parametry. Po odpojení zařízení od zdroje proudu (vytáhněte zástrčku a odpojte napájecí kabel!) pomocí příslušného šroubováku opatrně vypáčit držák pojistky. Výmout vadnou pojistku a vyměnit za novou, stejného typu. Opatrně vložte držák pojistky s novou pojistkou. Zařízení znovu připojte ke zdroji proudu.

Nastavení adresy DMX

1. Držte stisknuté tlačítko FUNCTION do momentu zobrazení komunikátu „DMX512 Add“.
2. Použijte tlačítka $\wedge$ / $\vee$ ke zvolení počáteční adresy 1-512.

Nastavení výkonu emise kouře

1. Několikrát stiskněte FUNCTION, dokud se na displeji nezobrazí „Volume set“.
2. Použijte tlačítka $\wedge$ / $\vee$ ke zvolení množství rozptylované mlhy.
3. Pro uložení nastavení stisknout tlačítko VOLUME.

Nastavení rychlosti ventilátoru (CON.HM-1100)

1. Několikrát stisknout FUNCTION, dokud se na displeji nezobrazí „Fan speed set“.
2. Použijte tlačítka $\wedge$ / $\vee$ k volbě hodnoty rychlosti ventilátoru (vyjádřená v %).

Nastavení LED osvětlení (CON.FM-1500B 24L)

1. Držet stisknuté tlačítko FUNCTION do momentu zobrazení komunikátu „Led1“.
2. Použít tlačítka $\wedge$ / $\vee$ ke zvolení druhu LED osvětlení.

Režim Časovače

1. Stiskněte TIMER, na displeji se zobrazí odpočet času intervalu.
2. Když odpočet času intervalu dosáhne hodnoty nula (0), zařízení zahájí odpočet času vytváření mlhy nastaveného v sekci „Duration“.

Nastavení intervalu (Interval) a času trvání (Duration)
Nastavením intervalu (Interval) kontrolujete časové období mezi rozptylováním mlhy (v sekundách), zatímco nastavení doby trvání (Duration) slouží ke kontrole času rozptylování mlhy (v sekundách) během použití režimu Časovače.

1. Několikrát stiskněte FUNCTION, dokud se na displeji nezobrazí „Interval Set“ nebo „Duration Set“.
2. Použít tlačítka $\wedge$ / pro nastavení počtu sekund.
3. Pro vyzkoušení nového nastavení časovače stiskněte tlačítko TIMER.

3.3.2. CON.FM-1500 9L | CON.FM-1500A 24L

Použití

1. Napájecí kabel zapojte do uzemněné elektrické zásuvky.
2. Do zařízení zapojte zástrčku kontroléru (pokud je součástí).
3. Nastavte přepínač do polohy „ON“.
4. Ovládejte zařízení prostřednictvím ovládacího panelu, kontroléru nebo konzole DMX.
5. Rozptýlujte mlhu po úplném zahřátí zařízení (zánik komunikátu „UP“).
6. Pro vypnutí zařízení je nutné přepnout tlačítko ON/OFF do polohy OFF a následně odpojit zařízení od zdroje proudu.

Ovládání zařízení

Ovládací panel

- MENU – ovládání funkcí (adresa DMX, osvětlení LED)
- $\wedge$, $\vee$ – změna barvy LED světél, změna adresy DMX. ($\wedge$ – zvýšení hodnoty, $\vee$ – snížení hodnoty).
- ENTER – uložení nastavení / zahájení a ukončení vypouštění mlhy.

Funkce dálkového ovladače:

- S – ovládání práce čerpadla. Zapnutí / vypnutí kouře.
- M – ovládání LED osvětlení. Zapnutí / vypnutí LED světla.
- $\wedge$ a $\vee$: změna barvy LED světél. ($\wedge$ – zvýšení hodnoty, $\vee$ – snížení hodnoty).

Nastavení adresy DMX

1. Tiskněte tlačítko MENU do momentu zobrazení komunikátu „d001“.
2. Použijte tlačítka „ $\wedge$ “/“ $\vee$ “ ke zvolení počáteční adresy 1-512.

Nastavení LED osvětlení

1. Tiskněte tlačítko MENU do momentu zobrazení komunikátu „Led1“.
2. Použijte tlačítka „ $\wedge$ “/“ $\vee$ “ ke zvolení druhu LED osvětlení.

Kanály DMX

CON.FM-1500 9L | CON.FM-1500A 24L

Kanál	Funkce
CH1	Ovládání čerpadla
CH2	Multikolor
CH3	Světlo – červené
CH4	Světlo – zelené
CH5	Světlo – modré

Kanál	Funkce
CH6	Stroboskop LED
CH3+CH6	Světlo – červené + Stroboskop LED
CH4+CH6	Světlo – zelené + Stroboskop LED
CH5+CH6	Světlo – modré + Stroboskop LED
CH3+CH4+CH6	Světlo – červené + Světlo – zelené + Stroboskop LED
CH4+CH5+CH6	Světlo – zelené + Světlo – modré + Stroboskop LED
CH3+CH5+CH6	Světlo – červené + Světlo – modré + Stroboskop LED
CH3+CH4+CH5+CH6	Světlo – červené + Světlo – zelené + Světlo – modré + Stroboskop LED

3.3.3. CON.FM-400

1. Připojte zařízení ke zdroji proudu.
2. Zapněte zařízení přepínačem ON/OFF.
3. Připojte drátový ovladač.
4. Zařízení ovládejte pomocí drátového nebo bezdrátového ovladače.
5. Pro vypnutí zařízení je nutné přepnout tlačítko ON/OFF do polohy OFF a následně odpojit zařízení od zdroje proudu.

Ovládání zařízení

Bezdrátový ovladač

Pro rozptýlení mlhy je nutné po úplném zahřátí stisknout a přidržet tlačítko A nebo B. Po uvolnění tlačítka zařízení přestane rozptylovat mlhu.

Drátový ovladač

Pro rozptýlení mlhy je nutné po dokončení ohřevu zařízení stisknout tlačítko na ovladači. Po stisknutí tlačítka bude mlha vycházet z trysky, po uvolnění tlačítka bude rozptýlení mlhy ukončeno. (Zelená dioda – zařízení zahřáté, červená dioda – není používáno).



3.4. POKYNY/KONZOLE DMX

Pokyny

- a) Kolem trysky a míst výstupu kouře může docházet k usazování anebo kondenzaci vlhkosti.
- b) Po dokončení používání zařízení z něj může vycházet neplánované, malé množství mlhy.
- c) Zařízení má cykly automatického ohřevu a chlazení, čerpadlo se automaticky zapíná a ohřívá do doby úplného zahřátí, poté zahájí rozptylování mlhy.
- d) Výrobek může být umístěn na plochem podkladu nebo instalován ve výšce (Model: CON.FM-1500 9L/ CON.FM-1500A 24L pomocí držáku nebo šroubů).
- e) Při prvním použití je rozstřikování vody a specifický zápach normálním jevem.
- f) Kabel dálkového ovládání položte na místo, ze kterého má být zařízení obsluhováno. Zásunout kolík zařízení pro dálkové ovládání do zásuvky v zadní části zařízení.



Doplnění kapaliny k výrobě mlhy:

- Vypněte napájení.
- Odsroubujte víko nádoby a naplňte nádobu kapalinou k výrobě mlhy.
- Zasroubujte víko nádoby.
- Zapněte zařízení.

DMX

Zařízení zapojené řadově

Ke zprovoznění zařízení pomocí kontroléru DMX-512 nebo spuštění programů na dvou nebo více zařízeních, synchronizovaných v pracovním režimu master, bude nezbytné řadové zapojení. Jednotky s řadovou datovou přípojkou musí být zapojeny řetězově do jedné řady. Celkový počet kanálů, nezbytných pro všechny jednotky v řadovém datovém zapojení, definuje počet jednotek, které může obsloužit datová přípojka. Maximální doporučená délka kabelu je 500 metrů. Maximální doporučený počet jednotek v řadovém zapojení je 32.

Údaje / DMX Kabeláž

Ke vzájemnému propojení jednotek jsou nezbytné kabely pro přenos dat. Je nutné používat kabely, které mohou přenášet signál vysoké kvality a jsou méně citlivé na elektromagnetické rušení.

Kabelové konektory

Kabely musí mít samčí konektor XLR na jednom konci a samičí konektor XLR na druhém konci.

Konfigurace ovládání DMX

- Zapojte samčí konektor kabelu DMX do samičího konektoru (DMX OUT) na kontroléru.
- Zapojte samičí konektor kabelu DMX do samičího konektoru prvního zařízení (DMX IN).
- Pozor: není důležité, která adresa zařízení je připojena jako první. Je vhodné zapojit je v pořadí z hlediska jejich blízkosti k ovladači, místo zapojování zařízení od nejnižšího čísla k nejvyššímu.
- Zapojte ostatní prvky do řetězce od výstupu (OUT) ke vstupu (IN), jako výše. Na výstup (DMX OUT) koncového zařízení umístěte terminátor DMX.

3.5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním, seřízením, výměnou příslušenství a také pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení úplně vychladnout.
- K čištění povrchů používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- V žádném případě přístroj nelze mýt vodou.
- Pamatujte, aby se přes ventilační otvory nacházející se na krytu zařízení nedostala voda
- Ventilační otvory čistěte pomocí štětečku a stlačeného vzduchu
- Provádějte pravidelné prohlídky zařízení, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
- K čištění používejte měkký hadřík
- Kapalina k výrobě mlhy špatné kvality může způsobovat ucpání. Doporučuje se používat speciální kapalinu vysoké kvality.

- Zařízení se může zablokovat z důvodu příliš husté nebo znečištěné kapaliny a v důsledku přehřátí. Zařízení je nutné pravidelně čistit a provádět jeho údržbu.
- Po 40 hodinách provozu je nutné odstranit nahromaděné nečistoty uvnitř topné trubky:
 - Vyčistit trysku, trubku vedoucí do nádoby na kapalinu a hlavici filtru.
 - Vyprázdnit nádobu na kapalinu, nalít čisticí kapalinu (80 % destilované vody a 20 % bílého octa, nebo speciální kapalinu určenou k čištění výrobníků mlhy), zapnout napájení a udržovat práci zařízení až do vyčerpání kapaliny. Odstranit zbytek kapaliny a vysušit nádobu. Před opětovným použitím naplnit nádobu speciální kapalinou k výrobě mlhy.
- Během práce zařízení nesmí být nádoba nikdy prázdná! Pokud k tomu však dojde, je nutné okamžitě vypnout výrobek vypínačem napájení a vyčkat, dokud nevychladne. Po vychladnutí nádobu naplňte.
- Pokud se mlha neobjevuje, znamená to, že zařízení ohřívá kapalinu nebo fáze ohřevu ještě neskončila.
- Pokud nebude zařízení delší dobu používáno, je nutné vyprázdnit nádobu.

NÁVOD K BEZPEČNÉMU ODSTRANĚNÍ AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ.

V dálkovém ovladači jsou umístěny baterie 23A 12V. Pro výměnu baterie dálkového ovladače demontujte kryt, který se nachází v zadní části ovladače, vložte baterie v souladu s označením a výkresy na zařízení. Zavřete kryt. Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vytáhněte z něj baterii. Pro zajištění likvidace baterie vyhledejte příslušné místo/obchod, kde je můžete odevzdat.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrný elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodu k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro užitkování v souladu s jejich označením. Díky užitkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebovaných zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrně opotřebovaných zařízení poskytnete místní obecní nebo městský úřad.



DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres	
Nom du produit	Machine fumigène	Machine à brouillard
Modèle	CON.HM-1100	CON.FM-1500 9L
Tension [V~]/Fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [W]	1100	1500
Dimensions [cm]	40x44,5x22,5	46,5x25,5x19
Poids [kg]	12,35	6,7
Temps de préchauffage [min]	2	5
Contenance [l]	2	2,45
Quantité de brouillard produite [l³/min]/[m³/min]	3500/99	20000/566
Puissance des ampoules LED	-	9x3W
Niveau d'émissions sonores [dB]	65	101
Portée de la télécommande [m]	-	20
Fusible	250V/10A	-

Méthode de contrôle du périphérique (x – option disponible)

Panneau de l'appareil	x	
Console DMX	x	
Télécommande sans fil	-	x

Parameter – Beschreibung	Valeur des paramètres		
Nom du produit	Machine à brouillard		
Modèle	CON. FM-1500A 24L	CON.FM -400	CON.FM-1500B 24L
Tension [V~]/Fréquence [Hz]	230/50		
Puissance nominale [W]	1500	400	1
Dimensions [cm]	42x30x19,5	24x12x13	37
Poids [kg]	6,85	1,9	

Temps de préchauffage [min]	4-5	3	4
Contenance [l]	2,5	0,25	3
Quantité de brouillard produite [pi³/min m³/min]	18000 509	1000 28	18000 509
Puissance rayonnée maximale [mW]	-	3,48	-
Fréquence [Mhz]	-	433	-
Puissance des ampoules LED	24*3W	3*3W	24*3W
Niveau d'émissions sonores [dB]	98	72	102
Portée de la télécommande [m]	8	20	
Fusible	-		
Méthode de contrôle du périphérique (x – option disponible)			
Panneau de l'appareil	x	-	x
Console DMX	x	-	x
Télécommande sans fil	x		

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le manuel est conçu comme un guide pour une utilisation sûre et fiable. Le produit a été conçu et fabriqué strictement selon les spécifications techniques et en utilisant les dernières technologies et composants, tout en maintenant les normes de qualité les plus élevées.

AVANT LA MISE EN SERVICE, LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION DOIVENT ÊTRE LUES ET COMPRISES DE FAÇON PRÉCISE.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION!, AVERTISSEMENT! et REMARQUE! attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).



ATTENTION! Surfaces chaudes. Risque de brûlures.



ATTENTION! Mise en garde liée à la tension électrique.



REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ATTENTION! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à la <machine fumigène, machine à brouillard>. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau. Ne mouillez pas l'appareil. Risque de chocs électriques! Ne couvrez pas les entrées et les sorties d'air. N'insérez ni les mains, ni tout autre objet dans l'appareil lorsqu'il fonctionne!

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
- Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
- Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
- Avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique, contrôlez-le et remplissez-le de liquide. Prenez garde à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.

2.2. SÉCURITÉ AU TRAVAIL

- Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans les zones à risque d'explosion, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les appareils peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière et les vapeurs.
- En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.

- En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
- Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même!
- En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO₂) pour éteindre les flammes sur l'appareil.
- Aucun enfant ni personne non autorisée ne doit se trouver sur les lieux de travail. (Le non-respect de cette consigne peut entraîner la perte de contrôle sur l'appareil).
- Utilisez l'équipement dans un endroit bien aéré.
- Il est interdit de diriger la sortie de brouillard vers soi, vers d'autres personnes ou vers des animaux. La vapeur produite peut provoquer des brûlures (respectez une distance de sécurité de 0,5 m).
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, débranchez-le et contactez le service technique du fabricant.
- Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant des informations de sécurité. S'ils deviennent illisibles, remplacez-les.
- Conservez le manuel d'utilisation pour les utilisations ultérieures. Si cet appareil est cédé à un tiers, il doit obligatoirement être accompagné du manuel d'utilisation.
- L'appareil ne peut pas être utilisé dans un climat tropical.
- Aucune personne non autorisée ne doit rester à proximité de l'appareil.
- Lors de l'utilisation de l'appareil à un endroit surélevé, aucune personne non autorisée ne doit se trouver dans la zone de travail (risque de glissade et de blessures dû au fluide brûlant et aux résidus).
- Pendant les travaux d'installation, de réparation et / ou de maintenance, assurez-vous que la zone située sous l'appareil et autour de celui-ci est inaccessible pour toute personne non autorisée.
- L'installation doit toujours être bien fixée, par exemple avec un câble de sûreté. Le dispositif de fixation supplémentaire utilisé doit être mis en place de sorte qu'aucun élément de l'installation ne tombe en cas de défaillance de la protection principale.
- Choisissez un emplacement capable de supporter la charge utile de l'appareil sans se déformer de façon permanente et dangereuse.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.



REMARQUE! Veillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité durant le travail.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- Seules des personnes aptes physiquement à se servir de l'appareil, qui ont suivi une formation appropriée et ont lu ce manuel d'utilisation peuvent utiliser le produit. En outre, ces personnes doivent connaître les exigences liées à la santé et à la sécurité au travail.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de la machine.
- Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.
- Afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que l'interrupteur se trouve sur arrêt avant de procéder au branchement.
- Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Attention! Le brouillard généré et son point de sortie (buse) sont chauffés à des températures très élevées. Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil.
- Il est interdit de s'appuyer sur l'appareil ou d'y stocker des objets.

2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- Ne faites pas surchauffer l'appareil. Utilisez les outils appropriés à l'usage que vous en faites. Le choix d'appareils appropriés et l'utilisation soignée de ceux-ci produisent de meilleurs résultats.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
- Débranchez l'appareil avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoire, ou mise de côté d'outils. Cette mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle.
- Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le mode d'emploi s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
- Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être réparé avant d'être utilisé de nouveau.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.

- Lors du transport du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité relatives à la manutention manuelle en vigueur dans le pays d'utilisation. Il en va de même lors du déplacement de l'appareil.
- Ne touchez pas les pièces mobiles et les accessoires à moins que l'appareil n'ait été préalablement débranché.
- Il est défendu de pousser, de déplacer ou de tourner l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
- Ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air.
- Le raccordement à l'alimentation électrique doit uniquement être effectué par des personnes autorisées, possédant les qualifications appropriées.
- Ne connectez pas l'appareil à une résistance ou à un variateur.
- Mettez l'appareil de niveau, ne l'inclinez pas et ne le faites pas pivoter.
- L'appareil ne doit pas fonctionner sans liquide spécial.
- Ne remplissez pas le réservoir avec des liquides, des gaz ou des parfums inflammables ou dangereux.
- La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- Mettez les appareils à l'abri des températures extrêmes, de la poussière, de l'eau et de l'humidité, des fortes vibrations et des contraintes mécaniques lors de leur utilisation.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, ne placez ou n'utilisez aucune flamme nue, ni briquets, allumettes, cigarettes, etc. à proximité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de transformateurs ou de moteurs puissants.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, veuillez vous conformer à toutes les lois en vigueur dans votre pays.
- Évitez d'incliner l'appareil (soyez prudent si vous devez le faire: CON.FM-1500 9L, CON.FM-1500A 24L) — le liquide risque de fuir à l'intérieur de l'appareil et de causer des dommages ou de mettre l'utilisateur en danger.
- L'appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu.



ATTENTION! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'appareil sert à créer un effet de fumée/brouillard en chauffant des liquides spéciaux.

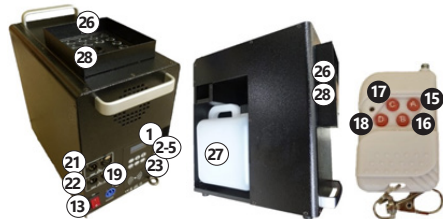
L'utilisateur porte l'entière responsabilité en cas de dommages attribuables à un usage inapproprié.



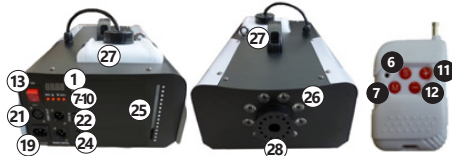
3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL CON.HM-1100



CON.FM-1500B 24L



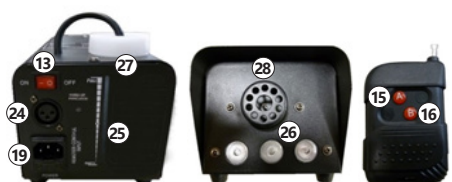
CON.FM-1500 9L



CON.FM-1500A 24L



CON.FM-400



1. Écran
2. Bouton « TIMER »
3. Bouton « VOLUME »
4. Bouton « MANUAL »
5. Bouton « FUNCTION »
6. Bouton « S »
7. Bouton MENU (M)
8. Bouton « A »
9. Bouton « V »
10. Bouton ENTER
11. Bouton « + »
12. Bouton « - »

13. Interrupteur ON/ OFF
14. Bouton SPRAY
15. Bouton « A »
16. Bouton « B »
17. Bouton « C »
18. Bouton « D »
19. Prise d'alimentation
20. Fusible
21. Sortie DMX OUT
22. Entrée DMX IN
23. Récepteur de la télécommande
24. Entrée de télécommande/Entrée de de la télécommande filaire
25. Indicateur de niveau de fluide
26. Ampoules LED
27. Réservoir de liquide
28. Point de sortie du brouillard (buse)

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION

Choix de l'emplacement:

La température ambiante ne doit pas être plus élevée que 40°C et l'humidité relative de l'air ne doit pas dépasser 85%. L'appareil doit être placé de façon à garantir une bonne circulation de l'air. Laissez une distance minimale de 50 cm de chaque côté de l'appareil. Maintenez l'appareil éloigné de toutes les surfaces chaudes. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ininflammable et sèche, et hors de portée des enfants ou de personnes atteintes d'une déficience mentale. Placez l'appareil de sorte que la fiche secteur soit accessible à tout moment et non couverte. Veillez à ce que l'alimentation électrique de l'appareil corresponde aux données de la plaque signalétique.

Avant la première utilisation, démontez et nettoyez l'appareil et tous ses composants.

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

3.3.1. Modèle: CON.HM-1100/ CON.FM-1500B 24L

Utilisation:

1. Branchez le cordon d'alimentation à une prise électrique mise à la terre.
2. Branchez la fiche du contrôleur à l'appareil (si applicable).
3. Placez l'interrupteur en position « ON ».
4. Contrôlez le périphérique via le panneau de commande, les contrôleurs ou des consoles DMX.
5. Attendez le réchauffement complet de l'appareil avant de vaporiser la fumée / le brouillard.
6. Pour éteindre l'appareil, mettez l'interrupteur en position « OFF », puis débranchez l'appareil.

Canaux DMX

CON.HM-1100

Canal	Valeur	Fonction
CH1	000-127 128-255	Activation de la production de fumée Désactivation de la production de fumée
CH2	000-255	Vitesse du ventilateur (0-100 %)
CH3	000-255	Réglage de la quantité de fumée produite (0-100 %)

CON.FM-1500B 24L

Canal	Fonction
CH1	Contrôle de la pompe
CH2	Lumière – Rouge
CH3	Lumière – Verte
CH4	Lumière – Bleue
CH5	Stroboscope à LED
CH6	Programme intégré
CH7	Vitesse du programme intégré
CH5+CH2	Stroboscope à LED + Lumière – Rouge
CH5+CH3	Stroboscope à LED + Lumière – Verte
CH5+CH4	Stroboscope à LED + Lumière – Bleue
CH5+CH2+CH3	Stroboscope à LED + Lumière – Rouge + Lumière – Verte
CH5+CH2+CH4	Stroboscope à LED + Lumière – Rouge + Lumière – Bleue
CH5+CH3+CH4	Stroboscope à LED + Lumière – Verte + Lumière – Bleue
CH2+CH3+CH4 +CH5	Stroboscope à LED + Lumière – Rouge + Lumière – Verte + Lumière – Bleue
CH6/CH7	Multicolore

Configuration manuelle

1. Placez l'appareil sur une surface plane, en laissant au moins 50 cm d'espace libre autour de l'appareil.
2. Remplissez le réservoir avec un liquide spécial conçu pour la production de fumée / brouillard.
3. Branchez la machine à une source d'alimentation.
4. Le menu LCD affiche le message « Warming up » et l'appareil préchauffe.
5. Lorsque l'appareil est chaud, le menu LCD affiche « Ready Haze ». À ce stade, vous pouvez commencer à produire de la fumée / du brouillard en maintenant enfoncé le bouton « MANUAL » sur le panneau de commande.

Contrôle de l'appareil

Panneau de commande

- a) Pour naviguer parmi les options du panneau de commande LCD, utilisez le bouton FUNCTION et faites défiler le menu.
- b) Ensuite, pour changer la valeur des fonctions, utilisez les boutons « A »/UP, « V »/DOWN.
- c) Appuyez sur le bouton « FUNCTION » pour enregistrer les modifications et revenir au menu de navigation.
- d) Remarque: lorsque l'appareil reçoit un signal DMX, le mode de fonctionnement manuel est désactivé et les boutons « TIMER », « VOLUME » et « MANUAL » sont bloqués.

- e) Remarque: si l'intervalle de temps est réglé sur une valeur très courte (moins de 20 secondes), il est possible que le liquide restant dans la buse continue à s'évaporer pendant la pause. Il peut alors devenir difficile de reconnaître toute interruption de la production de fumée / brouillard. L'appareil dispose de deux ports DMX, dotés de 3 broches et de 5 broches.

Description des boutons:

- « FUNCTION » – Mode de réglage. Sélection et réglage de toutes les fonctions.
- « A »/UP – Augmentation de la valeur d'une fonction donnée.
- « V »/DOWN – Diminution de la valeur d'une fonction donnée.
- « TIMER » – Lancement du minuteur. Activation / désactivation de la fonction Minuterie.
- « VOLUME » – Activation / désactivation de la production continue de brouillard / fumée (par cycles)
- « MANUAL » – Après l'enfoncement du bouton et à son maintien dans cette position, production manuelle de fumée / brouillard.

Télécommande (CON.FM-1500B 24L)

- A – Pression courte: choix de la couleur d'éclairage: rouge, vert, bleu. Pression longue: changement de couleur rapide: rouge, vert, bleu.
- B – – Pression courte: changement de couleur lent. Pression longue: clignotement lent.
- C – Vaporisation de brouillard.
- D – Vaporisation de brouillard avec éclairage LED.

Fonctions de l'appareil

CON.HM-1100

Fonction	Valeur	Description
Interval	0-200 s	Temps de pause entre les moments de vaporisation de fumée
Duration set	0-200 s	Durée de fonctionnement
DMX512 Add	1-512	Définition des adresses DMX
Liquid set/ (Oil-free protection)	ON	Niveau de liquide bas – Activation
	OFF	Niveau de liquide bas – Désactivation
Volume set	1-100%	Réglage du débit de vaporisation de fumée
Fan speed set	1-100%	Réglage de la vitesse du ventilateur

CON.FM-1500B 24L

Fonction	Valeur	Description
Interval	0-200 s	Temps de pause entre les moments de vaporisation de brouillard
Duration set	0-200 s	Durée de fonctionnement



Fonction	Valeur	Description	
DMX512 Add	1-512	Définition des adresses DMX	
Volume	1-100%	Réglage du débit de vaporisation de brouillard	
Fonction	Valeur	Fonction	Valeur
Rouge (Red)	0-255	Vert (Green)	0-255
Bleu (Blue)	0-255	Stroboscope (Glint)	0-255
Omission (Skip)	0-255	Transition (Gradual)	0-255

- Pour naviguer parmi les options du panneau de commande LCD, utilisez le bouton FUNCTION et faites défiler le menu.
- Ensuite, pour changer la valeur des fonctions, utilisez les boutons « $\wedge$ »/UP, « $\vee$ »/DOWN.
- Appuyez sur le bouton « FUNCTION » pour enregistrer les modifications et revenir au menu de navigation.
- Remarque: lorsque l'appareil reçoit un signal DMX, le mode de fonctionnement manuel est désactivé et les boutons « TIMER », « VOLUME » et « MANUAL » sont bloqués.
- Remarque: si l'intervalle de temps est réglé sur une valeur très courte (moins de 20 secondes), il est possible que le liquide restant dans la buse continue à s'évaporer pendant la pause. Il peut alors devenir difficile de reconnaître toute interruption de la production de fumée / brouillard.
- L'appareil (CON.HM-1100) est équipé d'un fusible de protection contre la marche à sec.

Remplacement des fusibles (Modèle: CON.HM-1100)
Lorsque le fusible est grillé, il doit toujours être remplacé par un fusible neuf présentant des paramètres identiques. Après avoir débranché l'appareil (retirez la fiche et débranchez le câble d'alimentation de l'appareil), soulevez le porte-fusible avec précaution à l'aide d'un tournevis adéquat. Retirez le fusible défectueux et remplacez-le par un nouveau du même type. Insérez soigneusement le porte-fusible muni d'un nouveau fusible dans l'appareil. Rebranchez le périphérique.

Définition de l'adresse DMX

- Maintenez le bouton « FUNCTION » enfoncé jusqu'à ce que le message « DMX512 Add » apparaisse.
- Utilisez les boutons « $\wedge$ »/« $\vee$ » pour sélectionner l'adresse de départ 1-512.

Réglage du débit de vaporisation de fumée

- Appuyez plusieurs fois sur « FUNCTION » jusqu'à ce que « Volume set » apparaisse à l'écran.
- Utilisez les boutons « $\wedge$ »/« $\vee$ » pour sélectionner la quantité de fumée à pulvériser.
- Appuyez sur le bouton « VOLUME » pour confirmer la sélection.

Réglage de la vitesse du ventilateur (CON.HM-1100)1.

- Appuyez plusieurs fois sur « FUNCTION » jusqu'à ce que « Fan speed set » apparaisse à l'écran.

- Utilisez les boutons « $\wedge$ »/« $\vee$ » pour sélectionner la vitesse du ventilateur (exprimée en %).

Réglage de l'éclairage LED (CON.FM-1500B 24L)

- Maintenez le bouton « FUNCTION » enfoncé jusqu'à ce que le message « Led1 » apparaisse.
- Utilisez les boutons « $\wedge$ »/« $\vee$ » pour sélectionner le mode d'éclairage LED.

Mode minuterie

- Appuyez sur « TIMER ». L'écran affiche le compte à rebours du temps d'intervalle.
- Lorsque le compte à rebours de l'intervalle atteint zéro (0), l'appareil lance le décompte du temps de production de fumée spécifié sous « Duration ».

Intervalle (Interval) et Durée (Duration) – Réglages

Le réglage d'intervalle (Interval) contrôle la durée de pause entre les moment de vaporisation de fumée (en secondes), tandis que le réglage de durée (Duration) est utilisé pour contrôler la durée de vaporisation de fumée (en secondes) lorsque l'appareil fonctionne en mode Minuterie.

- Appuyez plusieurs fois sur « FUNCTION » jusqu'à ce que « Interval Set » ou « Duration Set » apparaisse à l'écran.
- Utilisez les boutons « $\wedge$ »/« $\vee$ » pour définir le nombre de secondes.
- Appuyez sur le bouton « TIMER » pour tester les nouveaux réglages de minuterie configurés.

3.3.2. CON.FM-1500 9L | CON.FM-1500A 24L

Utilisation

- Branchez le cordon d'alimentation à une prise électrique mise à la terre.
- Branchez la fiche du contrôleur à l'appareil (si applicable).
- Placez l'interrupteur en position « ON ».
- Contrôlez le périphérique via le panneau de commande, les contrôleurs ou des consoles DMX.
- Attendez le réchauffement complet de l'appareil avant de vaporiser le brouillard. (Le message « UP » disparaît.)
- Pour éteindre l'appareil, mettez l'interrupteur en position « OFF », puis débranchez l'appareil.

Contrôle de l'appareil

Panneau de commande

- MENU – Contrôle des fonctions (adresse DMX, éclairage LED)
- « $\wedge$ », « $\vee$ » – Changement de la couleur des lumières LED, changement de l'adresse DMX. « $\wedge$ » – augmente la valeur, « $\vee$ » – diminue la valeur
- ENTER – Sauvegarde des réglages / début et fin de la vaporisation de brouillard

Fonctions de la télécommande:

- S – Contrôle du fonctionnement de la pompe. Activation / Désactivation de la fumée.
- M – Contrôle de l'éclairage LED. Activation / Désactivation de la lumière LED.
- « + », « - » – Changement de couleur des lumières LED. (« + » – augmente la valeur, « - » – diminue la valeur)

Définition de l'adresse DMX

- Appuyez sur le bouton « MENU » jusqu'à ce que le message « d001 » apparaisse.

- Utilisez les boutons « $\wedge$ »/« $\vee$ » pour sélectionner l'adresse de départ 1-512.

Réglage de l'éclairage LED

- Appuyez sur le bouton « MENU » jusqu'à ce que le message « Led1 » apparaisse.
- Utilisez les boutons « $\wedge$ »/« $\vee$ » pour choisir le mode d'éclairage LED.

Canaux DMX

CON.FM-1500 9L | CON.FM-1500A 24L

Canal	Fonction
CH1	Contrôle de la pompe
CH2	Multicolore
CH3	Lumière – Rouge
CH4	Lumière – Verte
CH5	Lumière – Bleue
CH6	Stroboscope LED
CH3+CH6	Lumière – Rouge + Stroboscope LED
CH4+CH6	Lumière – Verte + Stroboscope LED
CH5+CH6	Lumière – Bleue + Stroboscope LED
CH3+CH4+CH6	Lumière – Rouge + Lumière – Verte + Stroboscope LED
CH4+CH5+CH6	Lumière – Verte + Lumière – Bleue + Stroboscope LED
CH3+CH5+CH6	Lumière – Rouge + Lumière – Bleue + Stroboscope LED
CH3+CH4+CH5+CH6	Lumière – Rouge + Lumière – Verte + Lumière – Bleue + Stroboscope LED

3.3.3. CON.FM-400

- Branchez l'appareil.
- Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur.
- Connectez la télécommande filaire.
- Contrôlez l'appareil à l'aide d'une télécommande filaire ou sans fil.
- Pour éteindre l'appareil, mettez l'interrupteur en position « OFF », puis débranchez l'appareil.

Contrôle de l'appareil

Télécommande sans fil

Une fois le préchauffage terminé, maintenez le bouton A ou B enfoncé pour vaporiser le brouillard. Lorsque le bouton est relâché, l'appareil arrête de pulvériser du brouillard.

Télécommande filaire

Après avoir fait préchauffer l'appareil, appuyez sur le bouton de pulvérisation de brouillard de la télécommande. Après avoir appuyé sur le bouton, l'appareil produit du brouillard. Une fois le bouton relâché, l'appareil cesse de produire du brouillard (LED verte – périphérique chaud, LED rouge – inutilisé).



3.4. REMARQUES/CONSOLE DMX

Remarques

- Il est possible que de la condensation ou des phénomènes similaires se produisent à proximité des buses et des points de sortie du brouillard.
- Après utilisation, une petite quantité imprévue de brouillard peut s'échapper de l'appareil.
- L'appareil dispose de cycles de chauffage et de refroidissement automatiques; la pompe s'allume automatiquement et chauffe jusqu'à ce qu'elle atteigne la température nécessaire et commence à produire du brouillard.
- Le produit peut être placé sur une surface plane ou installé à un endroit surélevé (Modèle: CON.FM-1500 9L / CON.FM-1500A 24L à l'aide d'un support ou de vis).
- Lors de la première utilisation, des projections d'eau et une odeur particulière sont normales.
- Posez le câble de la télécommande jusqu'à l'endroit à partir duquel l'appareil doit être utilisé. Insérez la fiche de la télécommande dans la prise située à l'arrière de l'appareil.

Appoint en liquide à brouillard:

- Éteignez l'appareil.
- Dévissez le couvercle du réservoir et remplissez le réservoir de liquide spécial pour brouillard.
- Fermez et vissez le couvercle du réservoir.
- Démarrez l'appareil.

DMX

Périphériques connectés en série

Pour démarrer le périphérique avec le contrôleur DMX-512 ou pour exécuter des programmes sur deux périphériques ou plus synchronisés en mode de fonctionnement maître-esclave, une connexion en série est nécessaire. Les unités sur une ligne de données doivent être connectées en série. Le nombre total de canaux requis par toutes les unités de la ligne de données détermine le nombre d'unités pouvant être gérées par la ligne de données. La longueur de câble maximale recommandée est de 500 mètres. Le nombre maximal d'unités recommandé sur la ligne de données en série est de 32.

Câblage Données / DMX

Pour connecter des unités, vous avez besoin de câbles de transfert de données. Utilisez des câbles capables de transmettre des signaux de haute qualité et présentant une faible sensibilité aux interférences électromagnétiques.

Connecteurs de câble

Les câbles doivent comporter une fiche XLR mâle à une extrémité et un connecteur XLR femelle à l'autre.

Configuration du contrôleur DMX

- Branchez la fiche mâle du câble DMX dans le connecteur femelle (« DMX OUT ») du contrôleur.
- Connectez le connecteur femelle du câble DMX au connecteur mâle du premier périphérique (DMX IN).



3. Remarque: l'adresse du périphérique connecté en premier ne joue aucun rôle. Il est recommandé connecter les appareils selon leur proximité du contrôleur, et non pas dans l'ordre croissant des numéros de périphérique.
4. Connectez les autres éléments de la chaîne de la sortie (« OUT ») à l'entrée (« IN ») comme spécifié précédemment. Branchez le terminal DMX à la sortie (« DMX OUT ») du dernier périphérique.

3.5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Avant chaque nettoyage ou réglage, avant tout changement d'accessoire et lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pour une période prolongée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- b) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- c) Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- d) Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons du soleil.
- e) Il est défendu d'asperger l'appareil à l'aide d'un jet d'eau.
- f) Évitez que de l'eau pénètre dans les orifices d'aération du carter
- g) Nettoyez les orifices de ventilation à l'aide d'un pinceau et d'air comprimé.
- h) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne efficacement et ne présente aucun dommage.
- i) Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.
- j) Un liquide pour fumée/brouillard de mauvaise qualité peut causer des obstructions; il est recommandé d'utiliser un liquide de qualité supérieure.
- k) Un blocage peut être le résultat d'un fluide trop épais ou contenant des impuretés, ou encore d'une surchauffe. Un nettoyage et un entretien réguliers sont recommandés.
- l) Après 40 heures d'utilisation, éliminez les impuretés accumulées à l'intérieur du tube chauffant:
- Videz la buse, les tuyaux liés au réservoir et la tête du filtre;
 - Videz le réservoir et remplissez-le de liquide de nettoyage (80 % d'eau distillée et 20 % de vinaigre blanc ou d'agent spécial pour le nettoyage de machines fumigènes ou à brouillard). Allumez l'appareil et laissez-le fonctionner jusqu'à épuisement du liquide. Retirez le liquide restant et faites sécher le réservoir.
- Avant réutiliser l'appareil, remplissez le réservoir avec un liquide spécial pour fumée/brouillard.
- m) Assurez-vous que le réservoir ne soit jamais vide pendant le fonctionnement. Cependant, si cela se produit, éteignez immédiatement l'appareil à l'aide de l'interrupteur d'alimentation et attendez qu'il refroidisse. Une fois l'appareil refroidi, remplissez le réservoir.
- n) Si l'appareil ne produit aucun brouillard, cela signifie que l'appareil est en train de faire chauffer le fluide ou que la phase de préchauffage n'est pas terminée.
- o) En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, videz le réservoir.

RECYCLAGE SÉCURITAIRE DES ACCUMULATEURS ET DES PILES.

La télécommande de l'appareil contient des piles 23 A 12 V. Pour remplacer les piles de la télécommande, retirez le rabat situé à l'arrière de la télécommande, insérez les piles conformément aux indications et aux dessins figurant sur l'appareil. Fermez le rabat. Ne laissez pas de piles dans l'appareil lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour la mise au rebut, rappez les piles dans un endroit chargé du recyclage des vieilles piles / remettez-les à une entreprise compétente.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez de façon importante à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.



DATI TECNICI

Parametri – Descrizione	Parametri – Valore		
Nome del prodotto	Macchina del fumo	Macchina per nebbia	
Modello	CON.HM-1100	CON.FM-1500 9	
Tensione [V]/ Frequenza [Hz]	230/50		
Potenza nominale [W]	1100	1500	
Dimensioni [cm]	40x44,5x22,5	46,5x25,5x19	
Peso [kg]	12,35	6,7	
Tempo di riscaldamento [min]	2	5	
Capacità [l]	2	2,45	
Quantità di nebbia prodotta [ft³/min m³/min]	3500 99	20000 566	
Potenza delle lampade a LED	-	9x3W	
Livello di rumore emesso [dB]	65	101	
Portata del telecomando [m]	-	20	
Fusibile	250V/10A	-	
Metodo di controllo del dispositivo (x – opzione disponibile)			
Pannello del dispositivo	x		
Console DMX	x		
Telecomando senza fili	-	x	
Parametri – Descrizione	Parametri – Valore		
Nome del prodotto	Macchina per nebbia		
Modello	CON. FM-1500A 24L	CON.FM ~400	CON.FM-1500B 24L
Tensione [V]/ Frequenza [Hz]	230/50		
Potenza nominale [W]	1500	400	1500
Dimensioni [cm]	42x30x19,5	24x12x13	37x19x34
Peso [kg]	6,85	1,9	9,4

Tempo di riscaldamento [min]	4-5	3	4
Capacità [l]	2,5	0,25	3
Quantità di nebbia prodotta [ft³/min m³/min]	18000 509	1000 28	18000 509
Massima potenza irradiata [mW]	-	3,48	-
Frequenza [Mhz]	-	433	-
Potenza delle lampade a LED	24*3W	3*3W	24*3W
Livello di rumore emesso [dB]	98	72	102
Portata del telecomando [m]	8	20	
Fusibile	-		
Metodo di controllo del dispositivo (x – opzione disponibile)			
Pannello del dispositivo	x	-	x
Console DMX	x	-	x
Telecomando senza fili	x		

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	ATTENZIONE! Superficie calda. Pericolo di ustione!
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica.



AVVERTENZE! Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio” o „prodotto” nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla macchina del fumo/macchina per nebbia. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua. Non bagnare l'unità. Rischio di scossa elettrica! Non coprire le entrate e le uscite dell'aria. Non mettere mani o oggetti nel dispositivo in movimento.

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che penetra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
- Non toccare l'apparecchio con le mani umide o bagnate.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuoverlo la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- L'ispezione del dispositivo e l'integrazione del fluido devono essere fatte prima che il dispositivo sia collegato all'alimentazione. Prestare attenzione durante l'integrazione del liquido in modo che non entri all'interno del dispositivo.

2.2. SICUREZZA SUL LAVORO

- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Prestare sempre attenzione, osservare che cosa viene fatto e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- Non usare il dispositivo all'interno di luoghi altamente combustibili, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo può produrre scintille in presenza di polvere o vapore infiammabili.
- In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!

- In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- I bambini e le persone non autorizzate non devono essere presenti sul posto di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita di controllo dell'apparecchiatura).
- Utilizzare il dispositivo in una zona ben ventilata.
- Non dirigere l'uscita della nebbia verso se stessi e verso altre persone o animali. Il vapore che fuoriesce può provocare ustioni (mantenere la distanza di sicurezza di 0,5 m).
- In caso si noti un malfunzionamento del dispositivo, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione e contattare il servizio assistenza del produttore.
- Controllare regolarmente lo stato delle etichette informative di sicurezza. Se le etichette non sono ben leggibili, devono essere sostituite.
- Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni d'uso.
- Il dispositivo non può essere utilizzato in un clima tropicale.
- Le persone non autorizzate non devono stare vicino al dispositivo.
- Durante l'utilizzo del dispositivo su una piattaforma, le persone non autorizzate non devono trovarsi nell'area di lavoro (rischio di scivolare e di lesioni al corpo a causa del liquido caldo utilizzato per generare nebbia e dei suoi resti).
- Durante l'installazione, la riparazione e/o la manutenzione, l'area sotto e intorno al dispositivo deve essere protetta da eventuali intrusioni da parte di terzi.
- Il sistema deve sempre essere ulteriormente protetto, ad es. con una corda di sicurezza. La protezione aggiuntiva deve essere costruita in modo da impedire la caduta di qualsiasi componente dell'impianto in caso di guasto della protezione principale.
- La superficie su cui deve essere posizionato il dispositivo deve resistere al carico utile senza deformarsi in modo permanente.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a fonti di calore.



AVVERTENZA! Quando si lavora con questo dispositivo, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

2.3. SICUREZZA PERSONALE

- Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- Il dispositivo può essere usato solo da persone con capacità fisiche adeguate che sono state adeguatamente istruite e che hanno letto queste istruzioni, le hanno capite e hanno appreso le norme di sicurezza e di protezione sul posto di lavoro.
- Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.

- Fare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni.
- Per evitare avviamenti accidentali, prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione assicurarsi che questo sia spento.
- Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da parti in movimento. Vestiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Attenzione! Il vapore generato e la sua uscita (bocchetta) si riscaldano a temperature molto elevate. Far attenzione durante l'uso del dispositivo.
- È vietato appoggiarsi sul dispositivo e appoggiare oggetti su di esso.

2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- Non far surriscaldare il dispositivo. Utilizzare strumenti appropriati. Dispositivi scelti correttamente e un attento utilizzo degli stessi portano a risultati migliori.
- Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere l'unità). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.
- Prima della regolazione, della sostituzione degli accessori o dello stoccaggio, estrarre la spina dalla presa. Tali misure preventive riducono il rischio di avviamento accidentale.
- Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con l'unità e le istruzioni. Nelle mani di persone inesperte, questo apparecchio può rappresentare un pericolo.
- Mantenere l'apparecchio in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro della macchina). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
- Non toccare parti mobili o accessori senza aver scollegato il dispositivo dall'alimentazione.
- È vietato spostare o ruotare il dispositivo durante il funzionamento.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.
- Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.

- Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.
- La connessione dell'alimentazione elettrica può essere effettuata solo da persone con qualifiche appropriate.
- Non collegare il dispositivo a un resistore o un dimmer.
- Mantenere il dispositivo orizzontale, non inclinarlo né ruotarlo.
- Il dispositivo non dovrebbe essere messo in funzione senza il liquido specifico.
- Non aggiungere liquidi, gas o profumi infiammabili o pericolosi nel serbatoio del fluido.
- L'installazione, la riparazione e la manutenzione delle apparecchiature devono essere eseguite da personale qualificato e utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Questo garantirà la sicurezza d'utilizzo.
- I dispositivi devono essere protetti da temperature estreme, polvere, acqua, umidità, forti vibrazioni e carichi meccanici durante l'uso.
- Durante l'uso del dispositivo non utilizzare e non posizionare vicino ad esso fiamme vive, accendini, fiammiferi, sigarette ecc.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a trasformatori o motori ad alta potenza.
- Durante l'uso del dispositivo rispettare tutte le leggi in vigore nel proprio paese.
- Non inclinare il dispositivo (prestare attenzione quando si inclina: CON.FM-1500 9L, CON.FM-1500A 24L) – il liquido può fuoriuscire all'interno del dispositivo causando danni o rischi all'utente.
- Il dispositivo non è destinato al funzionamento continuo.



ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

Il dispositivo è progettato per generare l'effetto fumo/nebbia riscaldando liquidi apposti.

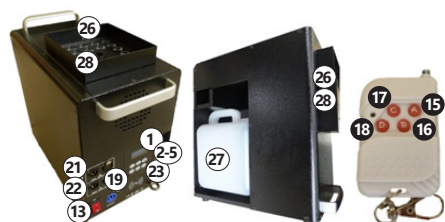
L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO CON.HM-1100





CON.FM-1500B 24L



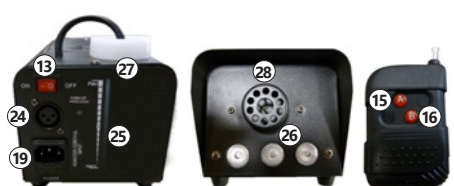
CON.FM-1500 9L



CON.FM-1500A 24L



CON.FM-400



1. Display
2. Tasto "TIMER"
3. Tasto "VOLUME"
4. Tasto "MANUAL"
5. Tasto "FUNCTION"
6. Tasto "S"
7. Tasto MENU (M)
8. Tasto "A"
9. Tasto "v"
10. Tasto ENTER
11. Tasto "+"
12. Tasto "-"
13. Interruttore ON / OFF
14. Tasto SPRAY
15. Tasto "A"
16. Tasto "B"
17. Tasto "C"
18. Tasto "D"
19. Presa di corrente
20. Fusibile
21. Uscita DMX OUT
22. Ingresso DMX IN
23. Ricevitore del telecomando

24. Ingresso del telecomando/Ingresso del controllo cablo
25. Indicatore del livello del fluido
26. Lampade al LED
27. Serbatoio del liquido
28. Uscita della nebbia (bocchetta)

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

Posizionamento del dispositivo:

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Garantire una distanza di almeno 50 cm tra il dispositivo e altri apparecchi o strutture circostanti. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Azionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, nonché fuori dalla portata di bambini o portatori di disabilità. Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia facilmente accessibile e non risulti ostruita. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul quadro tecnico del prodotto. Prima del primo utilizzo si consiglia di smontare tutte le parti e pulirne le superfici.

3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

3.3.1. Modello: CON.HM-1100 | CON.FM-1500B 24L

Uso:

1. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica con messa a terra.
2. Collegare la spina del controller (se presente) al dispositivo.
3. Portare l'interruttore sulla posizione „ON”.
4. Controllare il dispositivo attraverso il pannello di controllo, i controller o console DMX.
5. Spruzzare la nebbia dopo aver completamente riscaldato il dispositivo.
6. Per spegnere il dispositivo, portare il pulsante ON/OFF nella posizione OFF e quindi scollegare il dispositivo dall'alimentazione.

Canali DMX
CON.HM-1100

Canale	Valore	Funzione
CH1	000-127 128-255	Emissione di nebbia accesa Emissione di nebbia spenta
CH2	000-255	Velocità del ventilatore (0-100%)
CH3	000-255	Impostazione quantità di emissione di nebbia (0-100%)

CON.FM-1500B 24L

Canale	Funzione
CH1	Controllo della pompa
CH2	Luce rossa
CH3	Luce verde
CH4	Luce blu
CH5	Stroboscopio a LED
CH6	Programma integrato

CON.FM-1500B 24L

Canale	Funzione
CH7	Velocità del programma incorporato
CH5+CH2	Stroboscopio a LED + Luce rossa
CH5+CH3	Stroboscopio a LED + Luce verde
CH5+CH4	Stroboscopio a LED + Luce blu
CH5+CH2+CH3	Stroboscopio a LED + Luce rossa + Luce verde
CH5+CH2+CH4	Stroboscopio a LED + Luce rossa + Luce blu
CH5+CH3+CH4	Stroboscopio a LED + Luce verde + Luce blu
CH2+CH3+CH4 +CH5	Luce rossa + Luce verde + Luce blu + Stroboscopio a LED
CH6/CH7	Multicolore

Configurazione manuale:

1. Posizionare il dispositivo su una superficie piana con almeno 50 cm di spazio intorno al dispositivo.
2. Riempire il serbatoio del fluido con un fluido nebulizzato apposito.
3. Collegare la macchina a una fonte di alimentazione.
4. Il menu LCD mostrerà il messaggio „Warming up”, il dispositivo si sta scaldando.
5. Quando il dispositivo sarà già scaldato, il menu LCD mostrerà il messaggio „Ready Haze”, è possibile avviare la produzione di nebbia tenendo premuto il pulsante <MANUAL> sul pannello di controllo.

Controllo del dispositivo

Pannello di controllo

- a) Per navigare tra le opzioni del pannello di controllo LCD, utilizzare il pulsante FUNCTION per scorrere il menu.
- b) Poi, per modificare il valore della funzione, utilizzare i tasti „^” / UP, „v” / DOWN.
- c) Premere il pulsante FUNCTION per salvare le modifiche e tornare alla navigazione del menu.
- d) Nota: quando il dispositivo riceve un segnale DMX, la modalità di funzionamento manuale viene disattivata e i pulsanti TIMER, VOLUME e MANUAL sono bloccati.
- e) Suggerimento: se la durata dell'intervallo nel tempo è impostata su un tempo molto breve (meno di 20 secondi), è possibile che il liquido per la nebbia rimasto nell'ugello stia ancora evaporando durante la pausa. Questo può rendere difficile riconoscere eventuali interruzioni nella produzione di nebbia. Il dispositivo ha due porte DMX, DMX a 3 pin e DMX a 5 pin.

Descrizione dei pulsanti:

- FUNCTION – entra nella modalità delle impostazioni. Per selezionare e impostare tutte le funzioni.
- „^” / UP – aumenta il valore di una determinata funzione.
- „v” / DOWN – diminuisce il valore di una data funzione.

- TIMER – esegue l'azione controllata dal timer. Consente di abilitare/disabilitare la funzione di Timer.
- VOLUME – permette di abilitare/disabilitare la produzione continua di fumo / nebbia (in ciclo)
- MANUAL – dopo aver tenuto premuto il pulsante, la nebbia viene emessa manualmente.

Telecomando (CON.FM-1500B 24L)

- A – Pressione breve: scelta del colore dell'illuminazione: rosso, verde, blu. Pressione prolungata: cambio colore veloce: rosso, verde, blu.
- B – Pressione breve: graduale cambiamento di colore. Pressione prolungata: lampeggio graduale.
- C – Spruzzare nebbia.
- D – Spruzzare nebbia con illuminazione a LED.

Funzioni del dispositivo

CON.HM-1100

Funzione	Valore	Descrizione
Interval	0-200 s	Tempo di pausa tra gli spruzzi di nebbia
Duration set	0-200 s	Durata dell'operazione
DMX512 Add	1-512	Impostazione degli indirizzi DMX
Liquid set/ (Oil-free protection)	ON	Basso livello del liquido – acceso
	OFF	Basso livello del liquido – spento
Volume set	1-100%	Impostazione del potere di spruzzamento del fumo
Fan speed set	1-100%	Impostazione della velocità della ventola

CON.FM-1500B 24L

Funzione	Valore	Descrizione	
Interval	0-200 s	Tempo di pausa tra gli spruzzi di nebbia	
Duration set	0-200 s	Durata dell'operazione	
DMX512 Add	1-512	Impostazione degli indirizzi DMX	
Volume	1-100%	Impostazione del potere di spruzzo della nebbia	
Funzione	Valore	Funzione	Valore
Rosso (Red)	0-255	Verde (Green)	0-255
Blu (Blue)	0-255	Stroboscopio (Glint)	0-255
Salta (Skip)	0-255	Passaggio (Gradual)	0-255

- a) Per navigare tra le opzioni del pannello di controllo LCD, utilizzare il pulsante FUNCTION per scorrere il menu.
- b) per modificare il valore della funzione, utilizzare i tasti „^” / SU, „v” / GIÙ, „v” / DOWN.



- Premere il pulsante FUNCTION per salvare le modifiche e tornare alla navigazione del menu.
- Nota: quando il dispositivo riceve un segnale DMX, la modalità di funzionamento manuale viene disattivata e i pulsanti TIMER, VOLUME e MANUAL sono bloccati.
- Suggerimento: se il valore dell'intervallo è impostato su un tempo molto breve (meno di 20 secondi), è possibile che il liquido per la nebbia rimanente nell'ugello continui ad evaporare durante le pause. Questo può rendere difficile riconoscere eventuali interruzioni nella produzione di nebbia.
- Il dispositivo (CON.HM-1100) ha una protezione che impedisce il funzionamento con il contenitore di liquidi vuoto.

Sostituzione dei fusibili (Modello: CON.HM-1100)
Il fusibile usato dovrebbe sempre essere sostituito con uno nuovo con parametri identici.
Dopo aver scollegato il dispositivo dalla rete (estrarre la spina e scollegare il cavo di alimentazione dal dispositivo) con un cacciavite, sollevare delicatamente il portafusibile. Rimuovere il fusibile difettoso e sostituirlo con uno nuovo dello stesso tipo. Inserire con cautela il portafusibile con il nuovo fusibile. Ricollegare il dispositivo all'alimentazione.

Impostazione dell'indirizzo DMX

- Premere il pulsante FUNCTION fino a quando non viene visualizzato il messaggio „DMX512 Add“.
- Utilizzare i tasti „^“ / „v“ per selezionare l'indirizzo iniziale 1-512.

Impostazione della forza di spruzzatura della nebbia

- Premere ripetutamente FUNCTION finché sul display appare „Volume set“.
- Utilizzare i pulsanti „^“ / „v“ per selezionare la quantità di nebbia da spruzzare.
- Premere il pulsante VOLUME per confermare la selezione.

Impostazione della velocità della ventola (CON.HM-1100)

- Premere ripetutamente FUNCTION fino a quando sul display viene visualizzato „Fan speed set“.
- Utilizzare i pulsanti „^“ / „v“ per selezionare il valore della velocità della ventola (espresso in %).

Impostazione dell'illuminazione a LED (CON.FM-1500B 24L)

- Premere il pulsante FUNCTION fino a quando viene visualizzato il messaggio „Led1“.
- Utilizzare i pulsanti „^“ / „v“ per scegliere il tipo di illuminazione a LED.

Modalità timer

- Premere TIMER, il display mostrerà il conto alla rovescia dell'intervallo.
- Quando il conto alla rovescia dell'intervallo raggiunge lo zero (0), il dispositivo inizia il conto alla rovescia del tempo di formazione della nebbia specificato in „Duration“.

Intervallo (Interval) e Durata (Duration) – impostazioni
L'impostazione dell'intervallo (Interval) controlla il periodo di tempo tra la spruzzatura di nebbia (in secondi), mentre l'impostazione della durata (Duration) viene utilizzata per controllare il tempo di spruzzatura della nebbia (in secondi) durante l'utilizzo della modalità Timer.

- Premere ripetutamente FUNCTION fino a quando appare sul display „Interval Set“ o „Duration Set“.
- Utilizzare i pulsanti „^“ / „v“ per impostare il numero di secondi.
- Premere il tasto TIMER per testare le impostazioni del timer appena configurate.

3.3.2. CON.FM-1500 9L | CON.FM-1500A 24L

Uso

- Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica con messa a terra.
- Collegare la spina del controller (se presente) al dispositivo.
- Portare l'interruttore sulla posizione „ON“.
- Controllare il dispositivo tramite il pannello di controllo, controller o console DMX.
- Spruzzare la nebbia dopo che il dispositivo si è completamente riscaldato (messaggio „UP“ scompare).
- Per spegnere il dispositivo, portare il pulsante ON / OFF sulla posizione OFF, quindi scollegare il dispositivo dall'alimentazione.

Controllo del dispositivo

Pannello di controllo

- MENU – controllo delle funzioni (indirizzo DMX, illuminazione a LED)
- „^“, „v“ – modifica del colore dei LED, modifica dell'indirizzo DMX. („^“ – aumenta il valore, „v“ – diminuzione del valore)
- ENTER – salva le impostazioni / inizio e fine dell'emissione di nebbia

Funzioni di telecomando:

- S – controllo del funzionamento della pompa. Accensione / spegnimento del fumo.
- M – controllo dell'illuminazione a LED. Accensione / spegnimento della luce LED.
- „+“, „-“ – cambio del colore delle luci a LED. („+“ – aumento del valore, „-“ – diminuzione del valore)

Impostazione dell'indirizzo DMX

- Premere il pulsante MENU finché viene visualizzato il messaggio „d001“.
- Utilizzare i tasti „^“ / „v“ per selezionare l'indirizzo iniziale 1-512

Impostazione dell'illuminazione a LED

- Premere il pulsante MENU fino a quando viene visualizzato il messaggio „Led1“
- Utilizzare i pulsanti „^“ / „v“ per scegliere il tipo di illuminazione a LED.

Canali DMX:

CON.FM-1500 9L | CON.FM-1500A 24L

Canale	Funzione
CH1	Controllo della pompa
CH2	Multicolore
CH3	Luce – rossa
CH4	Luce – verde
CH5	Luce – blu
CH6	Stroboscopio a LED

Canale	Funzione
CH3+CH6	Luce – rossa + Stroboscopio a LED
CH4+CH6	Luce – verde + Stroboscopio a LED
CH5+CH6	Luce – blu + Stroboscopio a LED
CH3+CH4+CH6	Luce – rossa + Luce – verde + Stroboscopio a LED
CH4+CH5+CH6	Luce – verde + Luce – blu + Stroboscopio a LED
CH3+CH5+CH6	Luce – rossa + Luce – blu + Stroboscopio a LED
CH3+CH4+CH5+CH6	Luce – rossa + Luce – verde + Luce – blu + Stroboscopio a LED

3.3.3. CON.FM-400

- Collegare il dispositivo all'alimentazione.
- Accendere il dispositivo con l'interruttore ON / OFF
- Collegare il telecomando cablato.
- Controllare il dispositivo utilizzando un telecomando cablato o wireless.
- Per spegnere il dispositivo, premere il pulsante ON / OFF (se presente) e portarlo sulla posizione OFF e quindi scollegare il dispositivo dall'alimentazione.

Controllo del dispositivo

Telecomando senza fili

Dopo aver riscaldato completamente il dispositivo, premere e tenere premuto il pulsante A o B per spruzzare la nebbia. Quando il pulsante viene rilasciato, il dispositivo smette di spruzzare nebbia.

Telecomando cablato

Dopo aver riscaldato il dispositivo, per spruzzare la nebbia premere il pulsante sul telecomando. Dopo aver premuto il pulsante, la nebbia uscirà dall'ugello, dopo aver rilasciato il pulsante, lo spruzzo di nebbia termina. (LED verde – dispositivo riscaldato, LED rosso - non in uso).



3.4. INDICAZIONI/CONSOLE DMX

Indicazioni

- Intorno agli ugelli e ai luoghi di fuoriuscita dei fumi possono verificarsi depositi e/o condensa.
- Dopo l'uso, potrebbe fuoriuscire dal dispositivo una piccola quantità di nebbia non pianificata.
- Il dispositivo ha cicli di riscaldamento e raffreddamento automatici, la pompa si accende automaticamente e si riscalda fino al suo completo riscaldamento dopo di che inizia a spruzzare la nebbia.
- Il prodotto può essere posizionato su una superficie piana o installato su una piattaforma (Modello: CON.FM-1500 9L / CON.FM-1500A 24L utilizzando una staffa o viti).



- Al primo utilizzo, spruzzi d'acqua e un odore specifico sono un fenomeno normale.
- Posizionare il cavo del telecomando nel punto in cui deve essere utilizzato il dispositivo. Posizionare la spina del telecomando nella presa sul retro del dispositivo.

Rifornimento del liquido per la formazione di nebbia:

- Staccare l'alimentazione.
- Svitare il coperchio del serbatoio e riempire il serbatoio con il liquido per effetto nebbia.
- Avvitare il coperchio del serbatoio.
- Avviare il dispositivo.

DMX

Dispositivi collegati in serie

Per avviare il dispositivo con il controller DMX-512 o per avviare programmi su due o più dispositivi sincronizzati in modalità di funzionamento master-slave, sarà necessaria una connessione seriale. Le unità su un collegamento dati seriale devono essere collegate a catena in un'unica linea. Il numero totale di canali richiesti da tutte le unità nella connessione dati seriali determina il numero delle unità che possono gestire il collegamento dei dati. La lunghezza massima del cavo consigliata è di 500 metri. Il numero massimo consigliato di unità sul collegamento seriale di 32.

Dati / DMX Cablaggio

Per connettere le unità tra di loro, sono necessari i cavi per la trasmissione dei dati. Utilizzare cavi che possono trasportare segnali di alta qualità e sono meno suscettibili alle interferenze elettromagnetiche.

Connettori per cavi

I cavi devono avere un connettore XLR maschio su un'estremità e un connettore XLR femmina sull'altra estremità.

Configurazione del controllo DMX

- Collegare il connettore maschio del cavo DMX al connettore femmina (DMX OUT) sul controller.
- Collegare il connettore del cavo DMX femmina al connettore maschio del primo dispositivo (DMX IN).
- Nota: non importa quale indirizzo del dispositivo è collegato per primo. Si consiglia di collegarli in ordine a seconda della loro vicinanza al controller, invece di collegare i dispositivi dal numero di dispositivo più basso prima e così via.
- Collegare gli elementi rimanenti nella catena dall'uscita (OUT) all'ingresso (IN) come sopra. All'uscita (DMX OUT) del dispositivo finale, posizionare il terminale DMX.

3.5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire o regolare il dispositivo, prima di sostituire gli accessori o quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente.
- Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- È vietato versare o spruzzare acqua sulla macchina.



- f) Evitare che l'acqua entri nell'alloggiamento attraverso le aperture di ventilazione.
- g) Le aperture di ventilazione devono essere pulite con una spazzola e aria compressa.
- h) Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
- i) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- j) Un fluido di nebulizzazione scadente può causare blocchi, si consiglia di utilizzare un fluido speciale di alta qualità.
- k) Il dispositivo potrebbe bloccarsi a causa di: fluido troppo denso o sporco e come conseguenza del surriscaldamento. Si raccomandano una pulizia e una manutenzione regolari.
- l) Dopo 40 ore di utilizzo, rimuovere lo sporco accumulato all'interno del tubo di riscaldamento:
- pulire l'ugello del tubo di guida al serbatoio e alla testata del filtro,
 - svuotare il contenitore per il liquido, versare il liquido detergente (80% di acqua distillata e 20% di aceto bianco o specializzato per la pulizia delle macchine per la produzione di nebbia), accendere la corrente e mantenere il dispositivo in funzione fino a quando il liquido non si esaurisce. Rimuovere il liquido rimanente e asciugare il serbatoio.
- Prima del riutilizzo, riempire il serbatoio con un fluido nebulizzatore speciale.
- m) Assicurarsi che il serbatoio non sia mai vuoto durante il funzionamento. Tuttavia, se ciò accade, spegnere immediatamente il generatore di vapore con l'interruttore di alimentazione e attendere che si raffreddi. Dopo che il dispositivo si è raffreddato, riempire il serbatoio.
- n) Se non appare la nebbia, significa che il dispositivo riscalda il fluido o che la fase di riscaldamento non è terminata.
- o) Se il dispositivo deve rimanere inutilizzato per un lungo periodo, svuotare il serbatoio.

SMALTIMENTO SICURO DELLE BATTERIE E DELLE PILE.

Il telecomando del dispositivo ha batterie da 23 A 12V. Per sostituire la batteria del telecomando, rimuovere la linguetta situata sul retro del telecomando, inserire le batterie in base ai contrassegni e ai disegni sul dispositivo. Chiudere la linguetta. Non lasciare la batteria nel dispositivo se il funzionamento viene interrotto per un lungo periodo di tempo. Per lo smaltimento consegnare le batterie all'organizzazione/azienda competente.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE

Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali



DATOS TÉCNICOS

Parámetro – Descripción	Parámetro – Valor		
Nombre del producto	Máquina de humo Fazer		Máquina de humo Fog
Modelo	CON.HM-1100		CON.FM-1500 9
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	230/50		
Potencia nominal [W]	1100	1500	
Dimensiones [cm]	40x44,5x22,5	46,5x25,5x19	
Peso [kg]	12,35	6,7	
Tiempo de calentamiento [min]	2	5	
Capacidad [L]	2	2,45	
Cantidad de niebla producida [ft³/min m³/min]	3500 99	20000 566	
Potencia de lámparas LED	-	9x3W	
Nivel de ruido emitido [dB]	65	101	
Alcance del control remoto [m]	-	20	
Fusible	250V/10A	-	
Modo de control del aparato (x – opción disponible)			
Panel del aparato	x		
Consola DMX	x		
Control remoto inalámbrico	-	x	
Parámetro – Descripción	Parámetro – Valor		
Nombre del producto	Máquina de humo Fog		
Modelo	CON. FM-1500A 24L	CON.FM -400	CON.FM -1500B 24L
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	230/50		
Potencia nominal [W]	1500	400	1500
Dimensiones [cm]	42x30x19,5	24x12x13	37x19x34
Peso [kg]	6,85	1,9	9,4

Tiempo de calentamiento [min]	4-5	3	4
Capacidad [L]	2,5	0,25	3
Cantidad de niebla producida [ft³/min m³/min]	18000 509	1000 28	18000 509
Potencia radiada máxima [mW]	-	3,48	-
Frecuencia [Mhz]	-	433	-
Potencia de lámparas LED	24*3W	3*3W	24*3W
Nivel de ruido emitido [dB]	98	72	102
Alcance del control remoto [m]	8	20	
Fusible	-		
Modo de control del aparato (x – opción disponible)			
Panel del aparato	x	-	x
Consola DMX	x	-	x
Control remoto inalámbrico	x		

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	¡ATENCIÓN! Superficie caliente. Peligro de quemaduras.
	¡ATENCIÓN! Advertencia de tensión eléctrica.



⚠ **¡ADVERTENCIA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

⚠ **¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a la máquina de humo Fazer y la máquina de humo Fog. No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada/en las inmediaciones de depósitos de agua. No permita que el aparato se moje. ¡Peligro de electrocución! No cubra las entradas ni las salidas de aire. ¡No coloque las manos ni otros objetos sobre el aparato en funcionamiento!

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite tocar componentes conectados a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
- No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- Comprobar el aparato y rellenar con líquido antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Al rellenar, debe tener cuidado de que el líquido no penetre en el interior del aparato.

2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
- No utilice el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, p. ej. en la cercanía de líquidos, gases o polvo inflamables. Bajo determinadas circunstancias los aparatos generan chispas que pueden inflamar polvo o vapores circundantes.
- En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
- Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!

- En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO₂) para apagar el aparato.
- Se prohíbe la presencia de niños y personas no autorizadas en el lugar de trabajo (la falta de atención puede llevar a la pérdida de control del equipo).
- Utilice el equipo en un espacio bien ventilado.
- No dirigir la salida del vapor hacia sí mismo u otras personas o animales. El vapor puede provocar quemaduras (guardar una distancia segura de 0,5m).
- Si nota un mal funcionamiento del aparato, desconéctelo inmediatamente de la fuente de alimentación y contacte con el servicio del fabricante.
- Compruebe regularmente el estado de las etiquetas de información de seguridad. Si las pegatinas fueran ilegibles, habrán de ser reemplazadas.
- Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- El aparato no puede utilizarse en climas tropicales.
- Las personas no autorizadas no deben permanecer cerca del aparato.
- Cuando utilice el aparato en alto, en la zona de trabajo no deben encontrarse personas no autorizadas (riesgo de resbalón y lesiones corporales por líquido de niebla caliente y sus residuos).
- Durante los trabajos de instalación, reparación y/o conservación, la zona situada abajo y alrededor del aparato debe estar protegida para evitar el acceso a terceros.
- La instalación siempre debe contar con una protección adicional, p.ej. una cuerda de seguridad. Las protecciones adicionales deben estar construidas de tal manera que no caiga ningún elemento de la misma en caso de fallo de la protección principal.
- Debe seleccionarse una superficie de apoyo que sea capaz de soportar la carga sin riesgo de deformación nociva permanente.
- No utilizar el aparato cerca de fuentes de calor.



¡ADVERTENCIA! Los niños y las personas no autorizadas deben estar asegurados cuando trabajen con esta unidad.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL

- No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- El producto solamente puede utilizarse por personas con la forma física adecuada para el trabajo, con el equipo de protección personal apropiado, que hayan leído atentamente y comprendido este manual de instrucciones y que cumplan con la normativa en materia de seguridad y salud para el trabajo correspondiente.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.

- Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.
- Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- No utilice ropa holgada o adornos, tales como joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.
- ¡Atención! La niebla que se produce y su salida (tobera) alcanzan temperaturas muy altas. Debe tener cuidado al utilizar el aparato.
- Se prohíbe apoyarse en el aparato o almacenar objetos encima del mismo.

2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- No permita que el aparato se sobrecaliente. Utilice las herramientas apropiadas para cada trabajo. Debe seleccionarse el aparato adecuado para cada aplicación y utilizarse conforme al fin para el que ha sido diseñado, para conseguir así los mejores resultados.
- No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funcionara correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos. Estos pueden y deben ser reparados.
- Antes de ajustar o cambiar accesorios o desmontar herramientas, desconecte el enchufe de la toma de corriente. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de una puesta en marcha accidental.
- Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido instrucciones pertinentes para su uso. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o en piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
- Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
- No toque ninguna pieza o accesorio móvil a menos que el aparato haya sido desconectado de la corriente eléctrica.

- Está prohibido mover, cambiar o girar el aparato durante su funcionamiento.
- No deje este equipo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- ¡No cubra la entrada ni la salida de aire!
- La conexión a la fuente de alimentación debe ser realizada únicamente por un técnico autorizado con la cualificación adecuada.
- No conectar el aparato al resistor ni al regulador de intensidad (dimmer).
- Mantener el aparato en posición horizontal, no inclinar ni girar.
- El aparato no debe funcionar sin líquido especial.
- No añadir líquidos inflamables o peligrosos, gases ni perfumes al depósito de líquido.
- La instalación, la reparación o la conservación del aparato debe realizarse por personal cualificado, utilizando exclusivamente piezas de repuesto originales. Ello garantizará la seguridad de su uso.
- Los aparatos deben protegerse de temperaturas extremas, polvo, agua y humedad, fuertes vibraciones y otras cargas mecánicas durante su utilización.
- Al utilizar el aparato no hacer ni colocar en su entorno fuego abierto, mecheros, fósforos, cigarrillos etc.
- No utilizar el aparato cerca de transformadores o motores de alta potencia.
- Al utilizar el aparato debe observar todas las normas establecidas por la ley vigente en el país correspondiente.
- No inclinar el aparato (prestar atención al inclinar: CON.FM-1500 9L, CON.FM-1500A 24L) – el líquido podría penetrar en el interior del aparato causando daños y riesgo para el usuario.
- El aparato no está destinado a funcionar de manera continua.



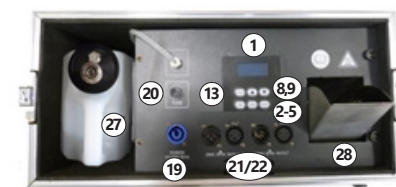
ATTENZIONE! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El aparato está concebido para producir efectos de humo/ niebla mediante el calentamiento de líquidos especiales.

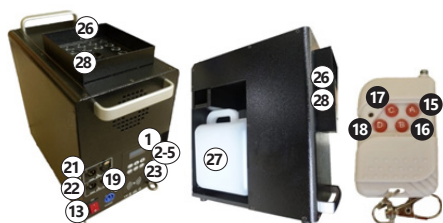
El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO CON.HM-1100





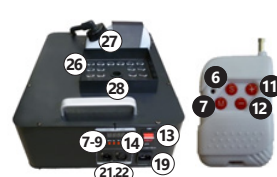
CON.FM-1500B 24L



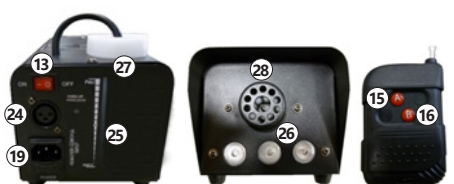
CON.FM-1500 9L



CON.FM-1500A 24L



CON.FM-400



1. Pantalla
2. Teclas de "TIMER"
3. Teclas de "VOLUME"
4. Teclas de "MANUAL"
5. Teclas de "FUNCTION"
6. Teclas de "S"
7. Teclas de MENU (M)
8. Teclas de "A"
9. Teclas de "V"
10. Teclas de ENTER
11. Teclas de "+"
12. Teclas de "-"
13. Interruptor ON/ OFF
14. Teclas de SPRAY
15. Teclas de "A"
16. Teclas de "B"
17. Teclas de "C"
18. Teclas de "D"
19. Conexión para la alimentación
20. Fusible
21. Salida DMX OUT
22. Entrada DMX IN
23. Receptor del control remoto

24. Entrada del control remoto / Entrada del control por cable
25. Indicador de nivel de líquido
26. Lámparas LED
27. Depósito de líquido
28. Salida (tobera) de niebla

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

Lugar de trabajo:

La temperatura ambiente no debe superar los 40°C y la humedad relativa no debe ser mayor del 85%. Instalado el equipo de una manera tal que se asegure una buena circulación del elevador. Para ello hay que respetar una distancia lateral mínima de al menos 50 cm. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Póngalo en funcionamiento sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, y siempre fuera del alcance de niños, así como de personas con capacidades mentales reducidas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa características del artículo. Antes del primer uso, desmonte el aparato y limpie todas sus piezas. Antes del primer uso desmonte el aparato y limpie todas sus piezas.

3.3. MANEJO DEL APARATO

3.3.1. Modelo: CON.HM-1100 | CON.FM-1500B 24L

Utilización:

1. Conectar el cable de alimentación a un enchufe con toma a tierra.
2. Conectar la clavija del controlador al aparato (si procede).
3. Fijar el interruptor en posición „ON“.
4. Manejar el aparato a través del panel de control, controladores o consolas DMX.
5. Producir la niebla únicamente cuando el aparato se haya calentado por completo.
6. Para desconectar el aparato, fijar el interruptor ON/ OFF en posición OFF y posteriormente desconectar el aparato de la fuente de alimentación.

Canales DMX

CON.HM-1100

Canal	Valor	Función
CH1	000-127 128-255	Emisión de niebla activada Emisión de niebla desactivada
CH2	000-255	Velocidad del ventilador (0-100%)
CH3	000-255	Ajuste del volumen de la emisión de niebla (0-100%)

CON.FM-1500B 24L

Canal	Función
CH1	Manejo de la bomba
CH2	Luz – roja
CH3	Luz – verde
CH4	Luz – azul
CH5	Estroboscopio LED

CON.FM-1500B 24L

Canal	Función
CH6	Programa integrado
CH7	Velocidad del programa integrado
CH5+CH2	Estroboscopio LED + Luz – roja
CH5+CH3	Estroboscopio LED + Luz – verde
CH5+CH4	Estroboscopio LED + Luz – azul
CH5+CH2+CH3	Estroboscopio LED + Luz – roja + Luz – verde
CH5+CH2+CH4	Estroboscopio LED + Luz – roja + Luz – azul
CH5+CH3+CH4	Estroboscopio LED+ Luz – verde + Luz – azul
CH2+CH3+CH4 +CH5	Luz – roja + Luz – verde + Luz – azul + Estroboscopio LED
CH6/CH7	Multicolor

Configuración manual:

1. Colocar el aparato en una superficie plana con un espacio libre alrededor del aparato de 50cm como mínimo.
2. Llenar el depósito de líquido con fluido especial para la producción de niebla.
3. Conectar la máquina a la fuente de alimentación.
4. En la pantalla LCD se mostrará el mensaje „Warming up“, el aparato está calentándose.
5. Cuando el aparato esté caliente, en la pantalla LCD se mostrará el mensaje „Ready Haze“. Ahora puede iniciar la emisión de la niebla pulsando la tecla <MANUAL> en el panel de control.

Manejo del aparato

Panel de control

- a) Para desplazarse entre las opciones del panel de control LCD, debe utilizar la tecla FUNCTION para navegar por el menú.
- b) Posteriormente, para modificar el valor de la función, debe utilizar las teclas „^“ / UP, „v“ / DOWN.
- c) Presionar la tecla FUNCTION para guardar los cambios introducidos y volver a la navegación en el menú.
- d) Atención: cuando el aparato recibe una señal DMX, se desactiva el modo de control manual y las teclas TIMER, VOLUME y MANUAL quedan bloqueadas.
- e) Consejo: si la duración de intervalo seleccionada es demasiado corta (menos de 20 segundos), puede que el líquido de niebla que permanece en la tobera siga evaporándose durante la pausa. Esto puede dificultar el reconocimiento de cualquier intervalo en la producción de la niebla. El aparato dispone de dos puertos DMX: DMX 3pin y DMX 5pin.

Descripción de teclas:

- FUNCTION – entrada al modo de ajuste para seleccionar y ajustar todas las funciones.
- „^“ / UP – aumento del valor de cada función.
- „v“ / DOWN – reducción del valor de cada función.

- TIMER – Activación del funcionamiento controlado del Temporizador. Facilita la activación / desactivación de la función del Temporizador.
- VOLUME – Facilita la activación / desactivación de la producción continua de niebla/ humo (en ciclos).
- MANUAL – Después de presionar y mantener pulsada la tecla se producirá la emisión manual de la niebla.

Control remoto (CON.FM-1500B 24L)

- A – Pulsación corta: selección del color de iluminación: rojo, verde, azul. Pulsación larga: cambio rápido de colores: rojo, verde, azul.
- B – Pulsación corta: cambio gradual de colores. Pulsación larga: parpadeo gradual.
- C – emisión de la niebla.
- D – emisión de la niebla con iluminación LED.

Funciones del aparato

CON.HM-1100

Función	Valor	Descripción
Interval	0-200 s	Tiempo de intervalo entre la emisión de niebla
Duration set	0-200 s	Tiempo de duración de la acción
DMX512 Add	1-512	Ajuste de direcciones DMX
Liquid set/ (Oil-free protection)	ON	Nivel bajo de líquido – activado
	OFF	Nivel bajo de líquido – desactivado
Volume set	1-100%	Ajuste de volumen de la emisión de humo
Fan speed set	1-100%	Ajuste de velocidad del ventilador

CON.FM-1500B 24L

Función	Valor	Descripción	
Interval	0-200 s	Tiempo de intervalo entre la emisión de la niebla	
Duration	0-200 s	Tiempo de duración de acción	
DMX512 Add	1-512	Ajuste de direcciones DMX	
Volume	1-100%	Ajuste de volumen de la emisión de humo	
Función	Valor	Función	Valor
Rojo (Red)	0-255	Verde (Green)	0-255
Azul (Blue)	0-255	Estroboscopio (Glint)	0-255
Omitir (Skip)	0-255	Gradual (Gradual)	0-255

- a) Para desplazarse entre las opciones del panel de control LCD, debe presionar la tecla FUNCTION y así navegar por el menú.





- Posteriormente, para modificar el valor de la función, debe utilizar las teclas „^“/UP, „v“/DOWN.
- Presionar la tecla FUNCTION para guardar los cambios introducidos y volver a la navegación en el menú.
- Atención: cuando el aparato recibe una señal DMX, el modo de control manual queda desactivado y las teclas TIMER, VOLUME y MANUAL se bloquean.
- Consejo: si la duración de intervalo seleccionada es demasiado corta (menos de 20 segundos), puede que el líquido de niebla que permanece en la tobera siga evaporándose durante la pausa. Esto puede dificultar el reconocimiento de cualquier intervalo en la producción de la niebla.
- El aparato (CON.HM-1100) dispone de un sistema de protección contra funcionamiento en vacío (con el depósito de líquido vacío).

Reemplazo de fusibles (modelo: CON.HM-1100)

Un fusible fundido siempre debe reemplazarse por uno nuevo con parámetros idénticos. Después de desconectar el aparato de la fuente de alimentación (retirar la clavija y desconectar el aparato el cable de evaporación), levantar con cuidado el portafusibles con un destornillador adecuado. Retirar el fusible dañado y reemplazar con uno nuevo del mismo tipo. Colocar con cuidado el portafusibles con el nuevo fusible. Volver a conectar el aparato a la fuente de alimentación.

Ajuste de dirección DMX

- Presionar la tecla FUNCTION hasta que aparezca el mensaje "DMX512 Add".
- Utilizando las teclas „^“/“v”, seleccionar la dirección inicial 1-512.

Ajuste del volumen de emisión de la niebla

- Presionar varias veces la tecla FUNCTION hasta que en la pantalla aparezca el mensaje „Volume set”.
- Utilizando las teclas „^“/“v”, seleccionar el volumen de emisión de la niebla.
- Presionar la tecla VOLUME para guardar la selección.

Ajuste de velocidad del ventilador (CON.HM-1100)

- Presionar varias veces la tecla FUNCTION hasta que en la pantalla aparezca el mensaje „Fan speed set”.
- Utilizando las teclas „^“/“v”, seleccionar el valor de velocidad del ventilador (expresada en %).

Ajuste de iluminación LED (CON.FM-1500B 24L)

- Presionar la tecla FUNCTION hasta que aparezca el mensaje "Led1"".
- Utilizando las teclas „^“/“v”, seleccionar el modo de iluminación LED.

Ajuste del temporizador

- Presionar la tecla TIMER, en la pantalla aparecerá la cuenta atrás del intervalo.
- Cuando la cuenta atrás del intervalo alcance el valor cero (0), el aparato iniciará la cuenta atrás del tiempo de emisión de la niebla, denominado aquí "Duration".

Intervalo (Interval) y duración (Duration) – ajustes

El ajuste del intervalo (Interval) determina el tiempo de pausa entre los periodos de emisión de niebla (en segundos), mientras que el ajuste de la duración (Duration) sirve para controlar el tiempo de emisión de la niebla (en segundos) al utilizar el modo del temporizador (Timer).

- Presionar varias veces la tecla FUNCTION hasta que en la pantalla aparezca el mensaje „Interval Set” o „Duration Set”.
- Utilizando las teclas „^“/“v”, seleccionar la cantidad de segundos.
- Presionar la tecla TIMER para revisar los ajustes configurados para el temporizador.

3.3.2. CON.FM-1500 9L | CON.FM-1500A 24L

Utilización

- Conectar el cable de alimentación a un enchufe con toma a tierra.
- Conectar la clavija del controlador al aparato (si procede).
- Fijar el interruptor en posición „ON”.
- Manejar el aparato a través del panel de control, controladores o consolas DMX.
- Iniciar la emisión de la niebla cuando el aparato se caliente por completo (cuando desaparezca el mensaje "UP").
- Para desconectar el aparato, fijar el interruptor ON/OFF (si procede) en posición OFF y posteriormente desconectar el aparato de la fuente de alimentación.

Manejo del aparato

Panel de control

- MENU – control de las funciones (dirección DMX, iluminación LED)
- „^“, „v” – cambio de color de las luces LED, cambio de dirección DMX. („^” – aumento del valor, „v” – reducción del valor)
- ENTER – guardar ajustes / iniciar y finalizar la emisión de la niebla

Funciones del control remoto:

- S – control del trabajo de la bomba. Activar/desactivar humo.
- M – control de la iluminación LED. Activar/desactivar luces LED.
- „+“, „-” – cambio de colores de las luces LED. („+” – aumento del valor, „-” – reducción del valor)

Ajuste de dirección DMX

- Pulsar la tecla MENU hasta que aparezca el mensaje "d001".
- Utilizando las teclas „^“/“v”, seleccionar la dirección inicial 1-512

Ajuste de iluminación LED

- Pulsar la tecla MENU hasta que aparezca el mensaje "Led1".
- Utilizando las teclas „^“/“v”, seleccionar el modo de iluminación LED.

Canales DMX

CON.FM-1500 9L | CON.FM-1500A 24L

Canal	Función
CH1	Manejo de la bomba
CH2	Multicolor
CH3	Luz – roja
CH4	Luz – verde
CH5	Luz – azul

Canal	Función
CH6	Estroboscopio LED
CH3+CH6	Luz – roja + Estroboscopio LED
CH4+CH6	Luz – verde + Estroboscopio LED
CH5+CH6	Luz – azul + Estroboscopio LED
CH3+CH4+CH6	Luz – roja + Luz – verde + Estroboscopio LED
CH4+CH5+CH6	Luz – verde + Luz – azul + Estroboscopio LED
CH3+CH5+CH6	Luz – roja + Luz – azul + Estroboscopio LED
CH3+CH4+CH5+CH6	Luz – roja + Luz – verde + Luz – azul + Estroboscopio LED

3.3.3. CON.FM-400

- Conectar el aparato a la fuente de alimentación.
- Activar el aparato con el interruptor ON/OFF.
- Conectar el control por cable.
- Manejar el aparato por medio del control remoto por cable o el inalámbrico.
- Para desconectar el aparato, fijar el interruptor ON/OFF en posición OFF y posteriormente desconectar el aparato de la fuente de alimentación

Manejo del aparato

Control remoto inalámbrico

Cuando el aparato se caliente por completo, presionar y pulsar la tecla A o B para iniciar la emisión de la niebla. Al soltarla, el aparato interrumpirá la emisión de la niebla.

Control por cable

Cuando el aparato se caliente por completo, presionar la tecla en el control remoto para iniciar la emisión de la niebla. Al presionar la tecla, la niebla saldrá expulsada de la tobera, al soltar la tecla, la emisión de la niebla cesará. (Diodo verde – aparato caliente, diodo rojo – no está en uso).



3.4. CONSEJOS/CONSOLA DMX

Consejos

- Alrededor de las toberas y la salida del humo pueden producirse acumulación y/o condensación de humedad.
- Al finalizar el uso, el aparato puede emitir una pequeña cantidad de niebla.
- El aparato dispone de ciclos de calentamiento y enfriamiento automáticos, la bomba se activará automáticamente y calentará al máximo, para posteriormente iniciar la emisión de niebla.
- El producto puede colocarse en una superficie plana o instalarse en una plataforma (modelo: CON.FM-1500 9L/ CON.FM-1500A 24L por medio de fijadores o tornillos).

- Las salpicaduras de agua y un aroma particular durante el primer uso constituyen un fenómeno normal.
- Colocar el cable de control remoto en el sitio, desde el que se controlará el aparato. Conectar la clavija del aparato de control remoto al enchufe en la parte posterior del aparato.

Rellenar el líquido para niebla:

- Desconectar de la fuente de alimentación.
- Destornillar la cubierta del depósito y rellenar el depósito con el líquido para niebla.
- Atornillar la cubierta del depósito.
- Activar el aparato.

DMX

Aparatos conectados en serie

Para activar el aparato con el controlador DMX-512 o para activar los programas en dos o más aparatos sincronizados en el modo de trabajo master-slave se necesitará una conexión en serie. Las unidades en el enlace de datos en serie deberán conectarse en cadena en una línea. La cantidad total de los canales requeridos por todas las unidades en un enlace de datos en serie determina la cantidad de unidades que podrá manejar el enlace de datos. La longitud máxima recomendada del cable es de 500 metros. La cantidad máxima de unidades recomendada en un enlace en serie es de 32.

Datos / DMX Cableado

Para conectar las unidades, necesitará cables para transmisión de datos. Debe utilizar cables capaces de transportar señales de alta calidad y que a su vez sean resistentes frente a interferencias electromagnéticas.

Conexiones de los cables

Los cables deben disponer de conectores macho XLR en un extremo y hembra XLR en la otro.

Configuración del control DMX

- Enchufar el extremo macho del cable DMX a la conexión hembra (DMX OUT) del controlador.
- Enchufar el extremo hembra del cable DMX a la conexión macho del primer aparato (DMX IN).
- Atención: no importa la dirección de aparato que esté conectada primero. Se recomienda conectarlos por orden de proximidad al controlador, en vez de conectar los aparatos empezando por el que esté marcado con el número más bajo, etc.
- Conectar los demás elementos en la cadena desde la salida (OUT) hasta la entrada (IN) como se describe arriba. En la salida (DMX OUT) del último aparato debe colocar el terminador DMX.

3.5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar y ajustar, sustituir accesorios o cuando no tenga previsto utilizar el equipo, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe completamente.
- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.



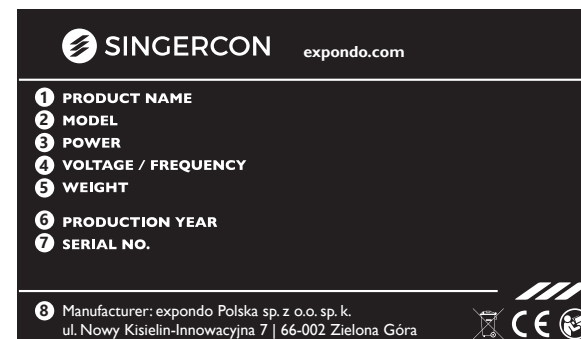
- e) Se prohíbe rociar la máquina con agua u otros líquidos.
- f) Evite que el agua se introduzca por los orificios de ventilación de la carcasa en el interior.
- g) Las aberturas de ventilación deben limpiarse con un pincel y aire comprimido.
- h) En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- i) Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.
- j) Un líquido para niebla de mala calidad podría provocar obstrucciones, se recomienda utilizar líquidos especiales de alta calidad.
- k) El aparato puede bloquearse por: líquido demasiado denso o sucio o por sobrecalentamiento. Se recomienda realizar la limpieza y el mantenimiento regularmente.
- l) Después de 40 horas de uso debe eliminar la suciedad acumulada en el interior del tubo calefactor:
 - limpiar la tobera, el tubo conectado al depósito y el cabezal de filtro,
 - vaciar el depósito de líquido, llenar con líquido limpiador (80% de agua destilada y 20% de vinagre blanco o limpiador especial para limpieza de máquinas para producción de niebla), conectar a la fuente de alimentación y mantener el aparato en funcionamiento hasta que el líquido se agote. Eliminar el líquido restante y secar el depósito. Antes del siguiente uso, rellenar el depósito con líquido especial para niebla.
- m) Debe recordar que el depósito nunca puede estar vacío durante el funcionamiento del aparato. Si esto ocurriera, desconecte el generador inmediatamente mediante el interruptor y espere hasta que se enfríe. Una vez frío el aparato, rellenar el depósito.
- n) Si no aparece niebla, significa que el aparato sigue calentando el líquido o que la fase de calentamiento no ha finalizado.
- o) Si el aparato no se utilizara por un periodo de tiempo prolongado, debe vaciar el depósito.

ELIMINACIÓN SEGURA DE ACUMULADORES Y BATERÍAS
 El control remoto del aparato funciona con baterías 23A 12V. Para reemplazar las baterías, debe desmontar la tapa localizada en la parte posterior del control remoto. Introducir las baterías según su marcado y las figuras en el aparato. Cerrar la tapa. No deje la batería en la unidad si prevé no utilizar el aparato durante un tiempo. Para deshacerse de las baterías, entréguelas en una instalación/ empresa acreditada para el reciclaje.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que debe entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Sobre esto informa el símbolo colocado sobre el producto, instrucciones de uso o embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

NAMEPLATE TRANSLATIONS



	1	2	3	4
DE	Produktname	Modell	Leistung	Spannung/Frequenz
EN	Product Name	Model	Power	Voltage/Frequency
PL	Nazwa produktu	Model	Moc	Napięcie/Częstotliwość
CZ	Název výrobku	Model	Jmenovitý výkon	Napětí/Frekvence
FR	Nom du produit	Modèle	Puissance	Tension/Fréquence
IT	Nome del prodotto	Modello	Potenza	Tensione/Frequenza
ES	Nombre del producto	Modelo	Potencia	Voltaje/Frecuencia
	5	6	7	8
DE	Gewicht	Produktionsjahr	Ordnungsnummer	Hersteller
EN	Weight	Production year	Serial No.	Manufacturer
PL	Waga	Rok produkcji	Numer serii	Producent
CZ	Hmotnost	Rok výroby	Sériové číslo	Výrobce
FR	Poids	Année de production	Numéro de serie	Fabricant
IT	Peso	Anno di produzione	Numero di serie	Produttore
ES	Peso	Año de producción	Número de serie	Fabricante



NOTES/NOTIZEN



NOTES/NOTIZEN

22.07.2022

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

- [1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE
- [2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com